

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 709/95 av den 27 mars 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 2552/93 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av konstgjord korund med ursprung i Folkrepubliken Kina, Ryssland och Ukraina, med undantag för den import som sålts för export till gemenskapen av företag vilkas åtaganden har godtagits 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 710/95 av den 27 mars 1995 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av färgtelevisionsmottagare med ursprung i Malaysia, Kina, Korea, Singapore och Thailand och om slutgiltigt uttag av den preliminära antidumpningstull som införts 3
- ★ Rådets förordning (EG) nr 711/95 av den 27 mars 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 2075/92 om den gemensamma organisationen av marknaden för råttobak 13
- ★ Rådets förordning (EG) nr 712/95 av den 27 mars 1995 om ändring av förordning (EG) nr 1799/94 om en särskild ordning för import av majs och sorghum till Spanien under år 1994 15
- ★ Rådets förordning (EG) nr 713/95 av den 27 mars 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 620/71 om rambestämmelser för försäljningsavtal för linstrå och hampstrå 16
- Kommissionens förordning (EG) nr 714/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Kanarieöarna med risprodukter med ursprung i gemenskapen 17
- Kommissionens förordning (EG) nr 715/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Azorererna och Madeira med risprodukter med ursprung i gemenskapen 19
- Kommissionens förordning (EG) nr 716/95 av den 31 mars 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna 21

Pris : 18 ECU

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 717/95 av den 31 mars 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azorererna och Madeira	23
Kommissionens förordning (EG) nr 718/95 av den 31 mars 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utomeuropeiska departementen	25
Kommissionens förordning (EG) nr 719/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris	27
Kommissionens förordning (EG) nr 720/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris	30
Kommissionens förordning (EG) nr 721/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar	33
Kommissionens förordning (EG) nr 722/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris	36
Kommissionens förordning (EG) nr 723/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd	37
Kommissionens förordning (EG) nr 724/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av importavgifterna för foderblandningar	39
Kommissionens förordning (EG) nr 725/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom sockersektorn	42
Kommissionens förordning (EG) nr 726/95 av den 31 mars 1995 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	45
Kommissionens förordning (EG) nr 727/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick	47
Kommissionens förordning (EG) nr 728/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av nedsatta avgifter vid import till Finland och Portugal av vissa kvantiteter råsocker avsedda för finska och portugisiska raffinaderier	50
Kommissionens förordning (EG) nr 729/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål	51
Kommissionens förordning (EG) nr 730/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	53
Kommissionens förordning (EG) nr 731/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	57
Kommissionens förordning (EG) nr 732/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	59
Kommissionens förordning (EG) nr 733/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar om licenser för förutfastställelse av exportbidrag för vissa produkter inom fjäderfäsektorn som inlämnats den 27 och den 28 mars 1995 kan godkännas	61

Kommissionens förordning (EG) nr 734/95 av den 31 mars 1995 om tillfälligt upphävande av förutfastställelsen av exportbidrag för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget ...	62
Kommissionens förordning (EG) nr 735/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av de bidrag som skall läggas till importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl och malt	63
Kommissionens förordning (EG) nr 736/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av stödet för bomull	65
* Kommissionens förordning (EG) nr 737/95 av den 30 mars 1995 om upphävande av fiske efter liten hälleflundra med fartyg som för en medlemsstats flagg	66
* Kommissionens förordning (EG) nr 738/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av delbetalningar avseende produktionsavgifter inom sockersektorn för regleringsåret 1994/1995	67
Kommissionens förordning (EG) nr 739/95 av den 31 mars 1995 om inledande av en enkel anbudsinfordran för försäljning av vinalkohol avsedd för användning inom bränslesektor i Sverige	68
Kommissionens förordning (EG) nr 740/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av produktionsbidraget för vitsocker som används inom den kemiska industrin	72
Kommissionens förordning (EG) nr 741/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	74
Kommissionens förordning (EG) nr 742/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av importavgifter för ris och brutet ris	76
Kommissionens förordning (EG) nr 743/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker	78
Kommissionens förordning (EG) nr 744/95 av den 31 mars 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg	80
Kommissionens förordning (EG) nr 745/95 av den 31 mars 1995 om ändring av importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris	82

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

95/92/EG :

- * Kommissionens beslut av den 20 mars 1995 om avslutande av antidumpningsförfarandet för import av färgtelevisionsapparater med ursprung i Turkiet

84

95/93/EG :

- * Kommissionens beslut av den 24 mars 1995 ändring av kommissionens beslut 92/452/EEG om upprättande av en förteckning över embryosamlingsgrupper som godkänts i tredje land för export av embryon från nötkreatur till gemenskapen (!)

86

95/94/EG :

- * Kommissionens beslut av den 24 mars 1995 om upprättande av en förteckning över godkända stationer för insamling av sperma vid export till Gemenskapen av sperma från tamsvin från vissa tredje länder (!)

87

(!) Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 709/95

av den 27 mars 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 2552/93 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av konstgjord korund med ursprung i Folkrepubliken Kina, Ryssland och Ukraina, med undantag för den import som sålts för export till gemenskapen av företag vilkas åtaganden har godtagits

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING,

undantag för varor som säljs för export till gemenskapen av företag vilkas åtaganden hade godtagits.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

B. Återtagande av åtagande

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3283/94 av den 22 december 1994 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (⁽¹⁾), särskilt artikel 8 i denna,

- (2) Företaget V/O Stankoimport, en rysk exportör som hade lämnat ett åtagande inom ramen för det ovan angivna förfarandet, har i samband med sin normala rapportering om genomförandet av det nämnda åtagandet informerat kommissionens avdelningar att det har börjat exportera vissa typer av konstgjord korund som företaget i åtagandet förklarade sig inte exportera. V/O Stankoimport uppgav också att det hade problem med att sälja vissa andra typer av konstgjord korund för export till gemenskapen till de priser som fastställdes i åtagandet på grund av utvecklingen av marknadsförhållandena. För att utreda situationen besökte kommissionens avdelningar företaget den 20 september 1994. Den 21 november 1994 meddelade V/O Stankoimport kommissionens avdelningar att företaget beslutat återta sitt åtagande med verkan från och med den 1 januari 1995.

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd inom rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande:

A. Tidigare åtgärder

- (1) Genom beslut nr 91/512/EEG av den 25 juli 1991 (⁽²⁾), godtog kommissionen åtaganden i anslutning till översynen av antidumpningsåtgärder rörande import av konstgjord korund med ursprung i Sovjetunionen, Ungern, Polen, Tjeckoslovakien och Folkrepubliken Kina, samt i anslutning till antidumpningsförfarandet rörande import av konstgjord korund med ursprung i Brasilien och Jugoslavien. Genom rådets förordning (EEG) nr 2552/93 (⁽³⁾), infördes en slutgiltig antidumpningstull på import av konstgjord korund med ursprung i Folkrepubliken Kina, Ryssland och Ukraina, med

C. Slutgiltig tull

- (3) Enligt artikel 8.9 i förordning (EG) nr 3283/94 skall, då ett åtagande har återtagits, en slutgiltig antidumpningstull införas på grundval av de förhållanden som konstaterats innan åtagandet godtogts, förutsatt att en sådan utredning avslutats med ett slutligt beslut om dumpning och skada. Den utredning som ledde till att V/O Stankoimports åtagande godtogts genom beslut 91/512/EEG avslutades med ett slutligt beslut med avseende på Sovjetunionen angående förekomsten av dumpning och av en

(⁽¹⁾) EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 1. Förordning ändrad genom förordning (EG) nr 355/95 (EGT nr L 41, 23.2.1995, s. 2).

(⁽²⁾) EGT nr L 275, 2.10.1991, s. 27.

(⁽³⁾) EGT nr L 235, 18.9.1993, s. 1.

därav orsakad skada, tillsammans med slutssatsen att det låg i gemenskapens intresse att vidta antidumpningsåtgärder. Om V/O Stankoimports åtagande inte hade godtagits skulle en antidumpningstull på 9,8 % ha tillämpats. Samma kvot användes senare genom förordning (EEG) nr 2552/93 på alla andra exportörer från Ryska federationen förutom V/O Stankoimport. Rådet anser därför att befrielsen av V/O Stankoimport från tullsatsen på 9,8 % i förordning (EEG) nr 2552/93 bör upphävas och att den nämnda förordningen till följd av detta bör ändras så att tullsatsen på 9,8 % tillämpas på alla exportörer i Ryska federationen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1.5 i förordning (EEG) nr 2552/93 skall utgå.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 mars 1995.

På rådets vägnar

M. GIRAUD

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 710/95

av den 27 mars 1995

om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av färgtelevisionmottagare med ursprung i Malaysia, Kina, Korea, Singapore och Thailand och om slutgiltigt uttag av den preliminära antidumpningstull som införts

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2423/88 av den 11 juli 1988 om skydd mot dumpad eller subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska ekonomiska gemenskapen⁽¹⁾, särskilt artikel 12 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd i rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande:

A. PROVISORISKA ÅTGÄRDER

- (1) Genom förordning (EG) nr 2376/94⁽²⁾, hädanefters kallad den "preliminära förordningen", införde kommissionen en preliminär antidumpningstull på import till gemenskapen av färgtelevisionmottagare (hädanefters kallade "färgtelevemottagare") med ursprung i Malaysia, Kina, Korea, Singapore och Thailand.

Genom förordning (EG) nr 140/95⁽³⁾ forlängde rådet giltighetstiden för denna tull med två månader som löper ut den 3 april 1995.

B. EFTERFÖLJANDE FÖRFARANDE

- (2) Efter det att den preliminära antidumpningstullen hade införts lämnade flera berörda parter kommentarer i skriftlig form och begärde möjlighet att höras av kommissionen, vilket beviljades.
- (3) På begäran informerades parterna om de väsentliga omständigheter och överväganden som låg till grund för avsikten att rekommendera införande av en slutgiltig antidumpningstull och det slutgiltiga uttaget av de belopp som säkrats genom en preliminär tull. Parterna beviljades också en tidsfrist inom vilken synpunkter kunde lämnas på denna information.

- (4) De muntliga och skriftliga kommentarerna som parterna gav in övervägdes och kommissionen ändrade, när så var lämpligt, sina slutsatser för att ta hänsyn till dem.

C. VAROR SOM OMFATTAS AV UTREDNINGEN OCH LIKADANA VAROR

- (5) Eftersom inga nya bevis eller argument har framförts rörande den vara som omfattas av utredningen och likadana varor, fastställs de slutsatser som anförs i punkt 8–18 i den preliminär förordningen.

D. GEMENSKAPSINDUSTRI

- (6) Efter det att den preliminära tullen hade införts, ifrågasatte flera exportörer de klagandes ställning på grundval av att de kriterier som använts för att definiera producenternas "huvudverksamhet" (punkt 23 i den preliminära förordningen) var för svaga, särskilt mot bakgrund av att gemenskapsindustrins import från de berörda länderna stod för upp till 25 % av deras gemenskapsproduktion som sålts inom gemenskapen.

Det bör i detta sammanhang påpekas att artikel 4.5 i förordning (EEG) nr 2423/88 (hädanefters kallad "grundförordningen") ger kommissionens institutioner en viss rätt att tolka uttrycket gemenskapsindustri såsom avseende övriga gemenskapsproducenter, i de fall då de andra producenterna är närstående de berörda exportörerna eller själva är importörer av den berörda varan.

I detta särskilda fall har det framlagts tillräckliga bevis för att syftet med gemenskapsproducenternas import från de länder som berörs av förfarandet var att stanna kvar på marknaden med ett så fullständigt urval modeller som möjligt, eller t.o.m. att skydda marknadsnischer som skulle ha försvunnit om inte de berörda modellerna hade sålts. Hänsyn togs också till det faktum att det kommersiella beslutet att importera färgtelevemottagare från de berörda länderna hade tagits av de ifrågavarande producenterna åtminstone delvis som en följd av den bevisade skadevällande dumpningen och att priserna på denna import inte var lägre än de redan pressade priserna på gemenskapsmarknaden.

En exportör gjorde dessutom gällande att den vållade skadan hade bedömts på alltför snäva grunder till följd av de klagandes påstådda otillräckliga ställning. De klagandes ställning har varit

⁽¹⁾ EGT nr L 209 2.8.1988, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 522/94 (EGT nr L 66, 10.3.1994, s. 10).

⁽²⁾ EGT nr L 255, 1.10.1994, s. 50.

⁽³⁾ EGT nr L 21, 28.1.1995, s. 1.

föremål för en grundlig undersökning av kommissionen, till vilken det ingående hänvisades i den preliminära förordningen. Exportören anförde att andra gemenskapsproducenter, som inte ingivit klagomål, borde ha tagits med i beräkningen vid bedömningen av huruvida de klagande omfattade den större delen av gemenskapsindustrin. Detta har tagits med i beräkningen vid den nämnda undersökningen och exportörens påstående ogillas därför som ogrundat.

- (7) Under dessa omständigheter har de kriterier som anges i den preliminära förordningen för tillämpningen av artikel 4.5 i grundförordningen befunnits korrekt och skäligt tillämpade och till följd av detta fastställs de slutsatser som anges i punkt 19–23 i den preliminära förordningen. Eftersom de klagandes ställning därigenom har fastställts ogillas påståendena som gjorts i samband med skadeundersökningens räckvidd.

E. URSPRUNG

- (8) De tre kinesiska exportörer, som särskilt omnämns i punkterna 33 och 34 i den preliminära förordningen, vilka ifrågasatte kommissionens slutsatser angående ursprung som angavs i punkt 33–38 i samma förordning, anförde att ursprunget inte hade fastställts för Kina i enlighet med de relevanta gällande tullbestämmelserna och att det tillvägagångssätt som tillämpades i Kinas fall inte stämde överens med det sätt som tillämpades för de övriga berörda exportländerna.

Såsom redan angivits i punkterna 32 och 37 i den preliminära förordningen grundades undersökningen bl.a. på arbetshypotesen att färgtevemottagarna har det ursprung som anges när de importeras till gemenskapen.

De kinesiska exportörer som ifrågasatte gemenskapens slutsatser från ursprungsundersökningen hade tidigare försett importörer i gemenskapen med upplysningar som visade att de färgtevemottagare som importerats till gemenskapen under undersökningsperioden verkligen hade sitt ursprung i Kina.

Kommissionen fortsatte att undersöka frågan om ursprung i samband med kinesisk export och tog hänsyn till de påståenden som kinesiska exportörer framförde efter offentliggörandet av den preliminära förordningen. De berörda kinesiska exportörerna framförde emellertid inga nya bevis som gav kommissionen anledning att fastställa att en ny slutsats vore lämplig för det slutgiltiga beslutet. Det fastslogs att skälen var otillräckliga för att avvika från denna exports ursprung såsom den angavs för medlemsstaternas tullmyndigheter under undersökningsperioden.

- (9) En koreansk producent hävdade att gemenskapens tillvägagångssätt i fråga om färgtevemottagares ursprung i detta förfarande skulle gynna icke

samarbetande dotterföretag till japanska företag i Malaysia och Singapore, då dessa dotterföretag i framtiden skulle kunna hävda att deras färgtevemottagare som monteras i Malaysia och Singapore är av japanskt ursprung och på så sätt kunna undvika den resttull som fastställts för dessa länder. Detta skulle vara en direkt följd av att japanska exportörer utesluts från förfarandet på grund av en otillräcklig import till gemenskapen av färgtevemottagare av japanskt ursprung.

Det har i detta sammanhang påpekats att exportören i fråga inte har ingivit några bevis på att de färgtevemottagare som monteras i Malaysia och Singapore av dotterföretag till japanska företag verkligen hade sitt ursprung i Japan. Någon ändring av ursprungsangivelsen är därför inte befogad. Det bör nämnas att endast i de fall där uppgifter kontrollerades av inspektörer på plats som ett led i en normal antidumpningsundersökning visar att angivelserna var oriktiga, gjordes undantag från den ursprungsangivelse som importörerna givit på grundval av den information som de fått av sina leverantörer. Med hänsyn till möjligheten att dessa dotterföretag till japanska företag i Malaysia och Singapore i framtiden kan komma att ange att de färgtevemottagare som de exporterar till gemenskapen är av japanskt ursprung, kommer den normala tullkontrollen av oriktiga angivelser att vidtas. Om det angivna japanska ursprunget skulle visa sig vara riktigt och alla andra villkor uppfyllda för att inleda ett antidumpningsförfarande mot färgtevemottagare av japanskt ursprung, kan ett förfarande komma att inledas.

- (10) Eftersom alla ovan angivna påståenden har ogillats fastställs de slutsatser som anges i punkterna 24–41 i den preliminära förordningen.

F. DUMPNING

(i) Normalvärde

(a) Allmänt

- (11) En malaysisk och en thailändsk exportör stod fast vid att gemenskapen borde ha beräknat normalvärdet på grundval av försäljning till tredje land efter justeringar för "skillnader i omkostnader". När dessa exportörer informerades om gemenskapens ståndpunkt att tillämpningen av metoden i fråga skulle kräva anpassningar som skulle kunna ge allvarliga fel på grund av bristen på exakta, jämförbara uppgifter, hävdade de att de beräknade värdena omfattade subjektiva val i samband med fastställandet av beloppen för såväl försäljningskostnader, administrativa och allmänna kostnader, som för vinsten. Exportörerna i fråga betonade att de beräk-

nade värdena gav ett mycket mer ogynnsamt resultat än den metod som byggde på försäljning till tredje land och att man i de fall då det var möjligt att välja mellan två olika metoder borde tillämpa den metod som ledde till en lägre dumpningsmarginal.

Efter en grundlig utredning av denna fråga ogillar kommissionen argumentet att försäljningskostnader, administrativa och allmänna kostnader samt vinsten fastställts på ett subjektivt sätt. Det bör faktiskt noteras att de försäljningskostnader, administrativa och allmänna kostnader samt vinst som användes för att fastställa det beräknade värdet för dessa exportörer inte fastställdes utifrån subjektiva bedömningar utan grundades på faktiska räkenskapsuppgifter. Kommissionen är fortfarande av den åsikten att användningen av de försäljningskostnader, administrativa och allmänna kostnader samt den vinst som fastställts i enlighet med den preliminära förordningen och tillämpats på producenter/exportörer i marknadsekonomier är mer precisa än den föreslagna metod som bygger på exportpriser till tredje land. Därför fastställs användningen av det beräknade normalvärdet, vilket är mer exakt och därför lämpligare.

- (12) En koreansk exportör invände mot metoden att beräkna gottgörelsen av OEM (original equipment manufacturer) i förhållande till beräkningen av normalvärdet. Denna exportör hävdade att OEM-gottgörelsen borde vara 30 % i stället för en tredjedel av vinsten från försäljning av egna varumärken.

I samband med OEM-gottgörelsen bör det påpekas att denna justering tidigare har tillämpats från fall till fall beroende på de fakta som konstaterats genom särskilda förfaranden. Då det inte finns någon OEM försäljning på vissa hemmamarknader har kommissionen i detta fall beslutat att göra en OEM-gottgörelse genom att tillämpa den vinst som använts för att beräkna normalvärdet som en tredjedel av vinsten från försäljning av egna varumärken. Detta tillvägagångssätt ligger i linje med tidigare praxis och ingen annan exportör har gjort invändningar häremot i detta förfarande. Exportörens krav ogillas därför och punkterna 51 och 52 i den preliminära förordningen fastställs.

(b) *Korea*

- (13) En koreansk exportör anförde att normalvärdena för hans varor borde nedsättas eftersom kommissionen har grundat dessa beräknade värden på uppkomna utgifter och inkomster i samband med försäljning av varor inom samma företagssektor och inte enbart försäljning av likadana varor. Kommissionen grundade ursprungligen sina beräkningar på

försäljning inom samma företagssektor eftersom den inte var övertygad om att det fanns tillräcklig representativ försäljning av likadana varor som sålts med vinst på hemmamarknaden. Exportören i fråga kunde på ett tillfredsställande sätt visa att hans försäljning av likadana varor på hemmamarknaden både gick med vinst och skedde i tillräckligt stor mängd. Därför reviderades exportörens normalvärde.

- (14) En koreansk exportör vidhöll att en OEM-gottgörelse borde göras för jämförbara modellers normalvärde för två av företagets modeller som exporteras till gemenskapen. Efter krav på ytterligare uppgifter om dessa försäljningar stod det emellertid klart att dessa modeller ingick i försäljning av egna varumärken och att det därför inte var berättigat med någon OEM gottgörelse för beräkningen av normalvärdet under dessa omständigheter.

- (15) Slutsatserna i punkt 54–56 fastställs.

- (16) En turkisk exportör av teveapparater med koreansk ursprung, för vilka en dumpningsmarginal faststälts för tillämpningen av den preliminära förordningen, fick sina normalvärden reviderade. Detta skedde på grund av ändringar av normalvärdet för jämförbara teveapparater som tillverkades och såldes på den koreanska marknaden och på vilka exportörens marginal grundades. Som en följd av dessa ändringar beslutades det att ingen dumpningsmarginal skulle tillämpas på denna producers export av egenmonterade teveapparater av koreanskt ursprung.

(c) *Singapore*

- (17) Eftersom inga nya argument har framförts, fastställs slutsatserna i punkt 58.

d) *Thailand*

- (18) Eftersom inga nya argument har framförts, fastställs slutsatserna i punkt 59–64 i den preliminära förordningen.

(e) *Malaysia*

- (19) En malaysisk exportör invände mot justeringsbeloppet som gjordes för finansieringskostnader som omfattade ett räntefritt lån från dennes moderföretag. Invändningen byggde på förutsättningen att förtjänsten från lånet övervärderades vid beräkningen av normalvärdet. Efter att åter ha granskat beräkningsmetoden och omkostnaderna som tillskrivits likadan vara, justerades ändringens effekt på exportörens normalvärde för att ta hänsyn till denna invändning. Slutsatserna i punkt 65–67 i den preliminära förordningen fastställs.

f) *Kina*

- (20) Vad gäller valet av det marknadsekonomiska land som använts för referensändamål i enlighet med artikel 2.5 i grundförordningen, har en exportör, efter att under utredningens gång ha uttryckt att han föredrar det land som har "det lägsta normalvärdet", nu framfört att han anser Korea vara mer lämpligt än Singapore. Inga betydande bevis har emellertid framförts vara sig för den påstådda större likheten i modeller eller för antagandet att jämförelsen skulle bli enklare om Republiken Korea valdes. Därför ogillades yrkandet.
- (21) En annan exportör vidhöll att han föredrog normalvärden grundade på hemmamarknadspriser i det marknadsekonomiska land som använts som referens i enlighet med artikel 2.5 i grundförordningen. I detta sammanhang bör det påpekas att en sådan metod skulle kräva ett stort antal och möjligen oriktiga justeringar, vilket också fick kommissionen att bestämma beräknade normalvärden för exportörerna själva i de berörda marknadsekonomiska länderna.
- (22) Valet av Singapore som det marknadsekonomiska land skulle användas som referens i enlighet med artikel 2.5 i grundförordningen för att fastställa normalvärdet för Kina fastställs därför.

(ii) **Exportpris**(a) *Marknadsekonomiska länder: allmänt*

- (23) De slutsatser som anges i punkt 71—73 i den preliminära förordningen fastställs.

(b) *Marknadsekonomiska länder: närstående importörer*

- (24) En koreansk exportör upprepade att all export till hans närstående importör borde tas med i beräkningen av exportpriser. Denna begäran kan inte beviljas eftersom den berörda exporten inte importerades till gemenskapen utan hölls i lager till dess att den såldes till en oberoende kund inom eller utanför gemenskapen. Endast sådan export som övergick i fri omsättning inom gemenskapen under undersökningsperioden togs med i beräkningen.

Punkt 74—76 i den preliminära förordningen fastställs därför.

(c) *Kina*

- (25) Alla kinesiska exportörer upprepade sina yrkanden att få individuell behandling och anförde att kommissionen inte tillräckligt hade motiverat sin vägran av en sådan behandling i den preliminära förordningen.

Kommissionen har upprepade gånger utförligt angivit sina skäl för att inte tillåta individuell behandling av företag i Kina. I den preliminära förordningen hänvisades det särskilt till svårigheterna att fastställa om ett företag åtnjuter verkligt och varaktigt oberoende när det endast tycks åtnjuta ett visst mått av oberoende vid en viss tidpunkt. Ingen av de kinesiska exportörerna framlade tillräckliga bevis för att göra det berättigat att dra någon annan slutsats. Även om vissa exportörer kunde visa att de åtnjöt ett mått av oberoende från staten i det avseendet att de inte var fullständigt kontrollerade statliga organisationer, kan denna frihet endast betraktas som i bästa fall en nästan självständig status inom ett ekonomiskt och politiskt system som fortfarande upprätthåller en hög grad av centraliserad kontroll och som uppenbart inte motsvarar förhållandena i ett marknadsekonomiskt land.

Uppfattningen är därför att skälen för att inte tillåta individuell behandling i detta fall är tillräckligt utredda. Slutsatserna i punkt 78—81 i den preliminära förordningen fastställs därför.

(iii) **Jämförelse**

- (26) Flera exportörer invände mot det preliminära beslutet i fråga om avvisandet av de gottgörelser som krävdes med hänvisning till artikel 2.10 c i grundförordningen i fråga om OEM-försäljning. Efter noggrant övervägande godtog kommissionen att de kostnader för direktförsäljning som exportörer hävdade fanns och vederbörligen hade dokumenterat, skulle dras av sin helhet, eftersom de kostnader de avser utgjorde en del av de kostnader som togs med i beräkningen av normalvärdet för OEM-modeller.
- (27) Trots att skillnaderna i pris för försäljning av olika kvantiteter redan vid beräkningen av normalvärdet i och med att en mängdrabatt som givits av exportören i fråga godtogs vidhöll en koreansk exportör kravet på gottgörelse för försäljningar i olika kvantiteter och i olika handelsled. På kommissionens begäran framlade exportören ytterligare bevis till stöd för sitt krav. De framlagda bevisen berättigade emellertid inte till några ytterligare gottgörelser

(28) Alla berörda producenter upprepade sina krav att vissa provisioner som betalats till företag inom samma grupp inte skulle behandlas som kostnader i enlighet med artikel 2.10. c.V. i grundförordningen, så som angavs i punkt 86 i den preliminära förordningen. Efter införandet av en preliminär tull framlade de berörda producenterna tillräckliga bevis för att de berörda provisionerna delvis avsåg betalningar som inte hade att göra med försäljningarna i fråga. De relevanta justeringarna nedsattes därför till de belopp som motsvarade de faktiska försäljningsprovisionerna.

(29) Två koreanska exportörer invände mot att kommissionen minskade den begärda gottgörelsen i fråga om normalvärdet för beviljade kreditkostnader, kostnader i samband med finansiering av mervärdesskatt (moms) och särskilda punktskatter på det fakturerade nettobeloppet. De hävdade att skatterna på fakturorna hade direkt samband med försäljningarna i fråga och att de bevisningen var en del av kreditkostnaderna i samband med försäljningarna.

Efter noggrant övervägande godtaga kommissionen att kreditkostnaderna i samband med särskilda punktskatter verkligen utgjorde en del av de berättigade försäljningskostnaderna och därför kunde ingå i den begärda gottgörelsen efter det att hänsyn tagits till den lagliga tidsgränsen för inbetalning av de infordrade beloppen till de koreanska skattemyndigheterna. I fråga om moms ogillades emellertid deras krav. Ingen direkt koppling mellan (netto-) kostnaderna för den moms som skulle betalas och de berörda försäljningarna kunde konstateras eftersom den moms som krävs på hemmamarknadsförsäljningen inte skall betalas i sin helhet till de koreanska skattemyndigheterna, utan skall räknas av mot den moms som tagits ut vid inköp som de berörda exportörerna gjort och endast eventuellt nettobelopp betalas ut. Eventuella kreditkostnader i samband med exportörernas momsbokföringssystem är allmänna omkostnader och kan inte identifieras särskilt som försäljningskostnader för färgtevemottagare. De berörda producenternas kreditjusteringar reviderades i enlighet med detta.

(30) Flera kinesiska exportörer hävdade att en justering av normalvärdet skulle beviljas för skillnader i "ekonomiska nivåer" mellan Kina och det marknadsekonomiska land som använts som referens i enlighet med artikel 2.5 i grundförordningen. Då det inte finns några bestämmelser om detta i grundförordningen beviljades inga sådana justeringar.

(iv) Dumpningsmarginaler

(a) Samarbetande exportörer

(31) Efter att i förekommande fall ha tagit hänsyn till kommentarer som berörda parter ingivit fastställs dumpningsmarginalerna enligt följande:

Malaysia:

— Makonka:	2,3 %
— Orion:	13,5 %
— Technol silver:	25,1 %
— Thailandska företag som monterar färgtevemottagare av malaysiskt ursprung:	
— GoldStar Mitr:	19,6 %
— Word Electric:	17,3 %

Thailand:

— Samsung:	29,7 %
— Teletech:	33,6 %
— Thomson:	14,7 %

Singapore:

— Hitachi:	16,3 %
— Funai:	0 %
— Philips:	24,6 %
— Sanyo:	14,4 %
— Thomson:	13,3 %

Korea:

— Daewoo:	17,9 %
— GoldStar:	13,4 %
— Samsung:	13,7 %
— Turkiska företag som monterar färgtevemottagarna av koreanskt ursprung:	
— Profilo:	0 %
— Bekoteknik:	0 %

<i>Kina:</i>	25,6 %
--------------	--------

(b) *Icke samarbetande exportörer*

(32) Flera kinesiska exportörer ifrågasatte den metod som tillämpats för att fastställa en vägd genomsnittlig dumpningsmarginal för Kina i den preliminära förordningen. En exportör hävdade i synnerhet att den vägda genomsnittliga dumpningsmarginalen för samarbetande företag borde tillämpas för alla kinesiska exportörer.

Då det inte finns några tecken på att de icke samarbetande företagens dumpningsmarginaler är lägre än den högsta marginal som konstaterats för de samarbetande företagen, bör detta påstående inte förtjäna avseende. Om dumpningsmarginalerna hade varit lägre, skulle de berörda exportörerna med all sannolikhet ha givit sig till känna och samarbetat.

- (33) Flera av de kinesiska exportörerna hävdade att den metod som tillämpats skulle avskräcka exportörer från att samarbeta eftersom ingen hänsyn togs till den relativt höga samarbetsnivån i detta fall.

Det måste i detta avseende understrykas att samarbete tvärtom gör det möjligt för företagen att förbättra den information som finns tillgänglig för kommissionen. Det är särskilt tydligt att ju högre procentandel exportörer som samarbetar, desto lägre blir den "högsta dumpningsmarginalens" påverkan på nivån av den gällande tullen. Slutligen är det så vitt resonemanget bygger på procentandelen av samarbete, just för att de angivna talen betraktades som representativa som de har använts som "tillgängliga fakta".

- (34) Då inga kommentar inkommit, fastställa punkterna 95 och 96 i den preliminära förordningen.

G. SKADA

(i) Priser på dumpad import

(a) Närstående importörer

- (35) I fråga om metoden för att beräkna underprissättningsnivån i förhållande till närstående importörers försäljning till de första oberoende kunderna i gemenskapen, invände en exportör att jämförelsemodellen som den beskrevs i punkterna 102 och 103 i den preliminära förordningen inte beaktade alla omständigheter som påverkar försäljningspriser. Exportören hävdade att skillnader i signalmottagningskapaciteten påverkade försäljningspriser. Med hänsyn till att exportören inte framlade några avgörande bevis till stöd för sin invändning och att inga andra exportörer ifrågasatte de kriterier som tillämpades enhetligt för att bestämma modellernas jämförbarhet, fann kommissionen att det inte fanns någon skäligen grund för att ändra beräkningen av underprissättningen.

(b) Icke närstående importörer

- (36) I syfte att fastställa underprissättningen fastställes priserna för all import som gjorts av icke närstående importörer som priset fritt genomska-

pens gräns plus tullavgifter och andra importkostnader (15 %). Med tanke på svårigheterna att finna ett belopp som tog hänsyn till alla försäljningskanaler så väl som till individuella handelsnivåer för försäljningen till icke samarbetande importörer (en stor majoritet), och med tanke på att de flesta exportörer som sålde till icke närstående importörer hade en liknande blandning av kunder, befanns det vara skäligt att tillämpa en enhetlig procentsats. Ytterligare 10 % lades därför till för ytterligare distributions- och försäljningskostnader samt vinst.

Med avseende på denna metod för att beräkna underprissättningen, gjordes framställningar om att justeringarna av försäljningspriserna för den berörda produkten inte var tillräckliga för en riktig beräkning. En exportör hävdade att höjningen på 10 % för att täcka distributions- och försäljningskostnader samt vinst var otillräcklig och att en högre justering borde tillämpas. Det påpekades emellertid att hans justeringsförslag byggde på ett selektivt urval av försäljningar och att tvärtom försäljningar direkt till stora detaljhandelskedjor ådrog små eller extra distributions- eller försäljningskostnader och att det därför under dessa omständigheter skulle ha varit överdrivet med en justering på 10 %.

Med hänsyn tagen till alla försäljningskanaler befanns därför att belopp på 10 % vara skäligt för jämförelseändamål. En allmän förändring i metoden för underprissättning var därför inte ändamålsenlig. Slutsatserna i punkt 102—105 fastställs.

- (37) Efter en ny allmän undersökning låg de genomsnittliga vägda underprissättningsmarginalerna uttryckta som procent av priset fritt genomska-
gräns inom följande marginaler:

- för Malaysia, från 7,50 % till 23,40 %;
- för Thailand, från 3,02 % till 29,89 %;
- för Singapore, från 0 % till 23,68 %;
- för Korea, från 38,61 % till 54,00 %.

För Kina var den vägda genomsnittliga underprissättningsmarginalen uttryckt som procent av priset fritt genomska-
gräns 58,7 %.

(ii) Andra skadefrågor

- (38) En annan exportör hävdade att den importerade mängden färgtevemottagare med så kallad storbildsskärm från Kina var obetydlig och inte borde räknas samman med importen från andra länder som omfattas av förfarandet. Kommissionen kan inte godta att denna import inte skulle sammanräknas. Det bör noteras att gemenskapens marknadsandel av kinesisk export av enbart färgtevemottagare med storbildsskärm utgjorde mer än 2 % av gemenskapens sammanlagda konsumtion under undersökningsperioden och att denna import motsvarade mer än tio gånger importen av kinesiska färgtevemottagare med storbildsskärm år 1988.
- (39) En exportör vidhöll att gemenskapsindustrin inte hade vållats skada i fråga om import av färgtevemottagare med så kallad storbildsskärm och att minskningen i försäljningen av färgtevemottagare med liten skärm inte kunde styrka skadeförhållanden i fråga om färgtevemottagare med storbildsskärm. Kommissionen granskade denna fråga i den preliminära förordningen och den berörda exportören framlade inga nya bevis till stöd för sina argument. Yrkandet ogillades därför på de grunder som angavs i den preliminära förordningen.
- (40) De återstående slutsatserna i punkt 97–117 i den preliminära förordningen fastställs således.

H. SKADEORSAK**(i) De dumpade importernas verkan**

- (41) En kinesisk exportör anförde att export av färgtevemottagare med mycket stor skärm från Kina var antingen försumbar eller obefintlig och att den därför inte kunde vålla gemenskapsindustrin skada. Detta påstående kan inte godtas eftersom exporten av färgtevemottagare från Kina, vilka utgör en del av den ifrågavarande varan och likadan vara, konkurrerar med gemenskapens produktion av alla färgtevemottagare inklusive sådana färgtevemottagare med stor skärm och att exporten därför bidrar till de sammanlagda skadeverkningarna av dumpning som har konstaterats.

(ii) Andra faktorerens effekt

- (42) En exportör påstod att gemenskapsindustrin led av självförvårdad skada eller var skyddad från verkan av

dumpning eftersom en stor del av den förlorade försäljningen endast ersattes av gemenskapsindustriägd produktion i Österrike eller av gemenskapsproducenternas dumpade import från länder som omfattades av förfarandet.

Detta påstående kan inte godtas. Endast en del av exporten från Österrike kan kopplas till gemenskapsindustrin. Inga bevis har framlagts som visar att import från Österrike erbjöds till priser som var lägre än gemenskapsindustrins priser.

Som redan angivits i punkt 6 i denna förordning var syftet med gemenskapsproducenternas import från de länder som berörs av förfarandet att stanna kvar på marknaden med ett så fullständigt urval modeller som möjligt, eller t.o.m. att skydda marknadsnischer som skulle ha försvunnit om inte de berörda modellerna hade sålts. Producenterna i fråga fattade ett kommersiellt beslut påverkat av yttre faktorer och grundat på ett legitimt egenintresse. Deras beslut att importera från de berörda länderna berodde på den bevisade skadeförhållanden dumpning som ägde rum. Det bör också påpekas att priserna på denna import inte var lägre än de redan pressade priserna på gemenskapens marknad.

- (43) Efter en ny undersökning bör det uppmärksammas att punkt 126 i den preliminära förordningen behöver korrigeras eftersom de mängder som gemenskapsindustrin importerade från de berörda länderna motsvarade 4,5 % av marknaden år 1990, medan andelen under undersökningsperioden var 4,1 %.

(iii) Slutsats

- (44) Med beaktande av vad som anförts ovan fastställs slutsatserna i punkt 118–129, med det undantag som anges i punkt 43 i denna förordning.

I. GEMENSKAPENS INTRESSEN

- (45) En exportör påstod att man inte kunde vidta åtgärder för att undvika ytterligare flyttning av gemenskapens produktion eftersom gemenskapens produktion av färgtevemottagare av strukturella skäl inte var livskraftig. Det framlades inga bevis till stöd för detta påstående.
- (46) Flera exportörer påstod att åtgärder inte skulle ligga i konsumenternas intresse. Detta påstående har redan behandlats utförligt i den preliminära förordningen och då inga ytterligare avgörande bevis har inkommit, fastställs slutsatserna i punkt 130–138 i den förordningen.

J. BESLUT I FRÅGA OM TURKIET

- (47) En ytterligare analys av situationen i fråga om den export av färgtevemottagare av turkiskt ursprung som beskrivs i punkterna 98, 99 och 139 i den preliminära förordningen genomfördes och slutsatsen blev att fakta såsom de anges i det preliminära beslutet skulle fastställas.

K. ÅTAGANDEN

- (48) Kommissionen har erhållit erbjudanden om åtaganden från flera exportörer in enlighet med artikel 10.2 i grundförordningen. Dessa erbjudanden har granskats noggrant och särskild uppmärksamhet har ägnats åt möjligheterna att kontrollera de föreslagna åtagandena.

Åtaganden i fråga om konsumentprodukter har tidigare godtagits endast i undantagsfall, bland annat på grund av modellernas invecklade beskaffenhet, antalet olika typer och med vilken variation och regelbundenhet dessa uppgraderas eller ändras på annat sätt. Alla dessa egenskaper leder till nästan oöverstigliga kontrollsvårigheter. I fråga om färgtevemottagare är kommissionen av den åsikten att dessa svårigheter inte går att lösa och att sådana åtgärder därför inte skulle säkerställa att skadevållande dumpning hindras på lång sikt. Efter samråd fastslogs därför att det inte var ändamålsenligt att godta åtaganden i detta särskilda förfarande och de nämnda erbjudandena har därför avslagits.

L. TULLSATS

- (49) Olika synpunkter framfördes beträffande att beräkningarna av tullsatsen var grundade på den skadeutjämningsnivå (om tillämpligt) som erhöles genom beräkningar av underprissättningen. Inga nya argument eller synpunkter som var tillräckligt väl motiverade har framförts, varför en ändring av metoden för att beräkna skadeutjämningsnivån inte är berättigad.

På denna grund blir höjningarna uttryckta i procent:

för Korea:	upp till 54,00 %
för Malaysia:	upp till 23,40 %
för Thailand:	upp till 29,89 %
för Singapore:	upp till 23,68 %
för Kina:	upp till 68,79 %.

Av de orsaker som anges i den preliminära förordningen och i punkterna 25,32 och 33 i denna

förordning har en enhetlig tullsats fastställts för alla producenter i Kina.

- (50) Den metod som tillämpats för att fastställa tullsatserna för icke samarbetande exportörer som exporterade färgtevemottagare med ursprung i Malaysia, Korea, Singapore och Thailand, enligt punkt 145 i den preliminära förordningen fastställs.
- (51) Slutgiltiga antidumpningstullar i form av värdetullar bör införas enligt följande:

	<i>Tullsats</i>	
Korea	17,9 %	
Daewoo	17,9 %	
GoldStar	13,4 %	
Samsung	13,7 %	
Profilo	0	(färgtevemottagare monterade i Turkiet)
Bekoteknik	0	(färgtemottagare monterade i Turkiet)
Malaysia	23,4 %	
Makonka	2,3 %	
Orion	10,1 %	
Technol Silver	7,5 %	
GoldStar Mitr	19,6 %	(färgtevemottagare monterade i Thailand)
World Electric	13,5 %	(färgtemottagare monterade i Thailand)
Singapore	23,6 %	
Thomson	2,6 %	
Sanyo	4,3 %	
Philips	2,8 %	
Hitachi	0	
Funai	0	
Thailand	29,8 %	
Teletech	29,8 %	
Thomson	3,0 %	
Samsung	12,1 %	
Kina	25,6 %	

M. Uppbörd av preliminära tullar

- (52) Med tanke på omfattningen av de dumpningsmarginaler som konstaterats för huvuddelen av exportörerna och den allvarliga skada som vållats därav måste de belopp som har säkrats genom preliminära antidumpningstullar för alla bolag slutgiltigt tas ut. I de fall där den preliminära tullen överstiger den slutgiltigt införda tullen, skall det belopp som tas ut inte överstiga den slutgiltiga antidumpningstullen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

8528 10 58, ur 8528 10 62 (taric-nummer 8528 10 62 * 90), och 8528 10 66, med ursprung i Kina och Korea.

2. Följande tullsatser skall tillämpas på det oförtullade nettopriset fritt gemenskapens gräns:

Artikel 1

1. En slutgiltig antidumpningstull införs på import av färgtelevisionsmottagare

— med bildskärm med ett diagonalmått på över 15,5 cm, även med inbyggd rundradiomottagare och/eller klocka, som omfattas av KN nummer ur 8528 10 52 (taric-nummer ur 8528 10 52 * 10), 8528 10 54, 8528 10 56, 8528 10 58, ur 8528 10 62 (taric-nummer 8528 10 62 * 10) och 8528 10 66, med ursprung i Malaysia, Singapore och Thailand,

— med bildskärm med ett diagonalmått på över 42 cm, även med inbyggd rundradiomottagare och/eller klocka, som omfattas av KN nummer 8528 10 54, 8528 10 56,

	Tullsats	Taric tilläggsnummer
Malaysia	23,4 %	8801
Kina	25,6 %	—
Korea	17,9 %	8807
Singapore	23,6 %	8812
Thailand	29,8 %	8816

Undantag skall göras för import av varor som tillverkas och säljs för export till gemenskapen av följande företag för vilka tullsatsen fastställs enligt följande:

	Tullsats	Taric tilläggsnummer
a) Färgtelemottagare med ursprung i Malaysia tillverkade av:		
— Makonka Electronics SDN BHD, Ehsan, Malaysia	2,3 %	8796
— Orion Electric SDN BHD, Ehsan, Melaka, Malaysia	10,1 %	8797
— Technol Silver (M) SDN BHD, Malaysia	7,5 %	8798
— GoldStar Mitr Co. Ltd., Samutsakorn, Thailand	19,6 %	8799
— World Electric (Thailand) Ltd., Chonburi, Thailand	13,5 %	8800
b) Färgtelemottagare med ursprung i Korea tillverkade av:		
— Daewoo Electronics Co. Ltd., Seoul, Korea	17,9 %	8802
— GoldStar Co. Ltd., Seoul, Korea	13,4 %	8803
— Samsung Electronics Co. Ltd., Seoul, Korea	13,7 %	8804
— Bekoteknik Sanayi A.S., Istanbul, Turkiet	0,0 %	8805
— Profilo Telra Elektronik Sanayi Ve Ticaret A.S., Istanbul, Turkiet	0,0 %	8805
c) Färgtelemottagare med ursprung i Singapore tillverkade av:		
— Funai Electric (Singapore) Pte. Ltd., Singapore	0,0 %	8808
— Hitachi Consumer Products (S.) Pte. Ltd., Singapore	0,0 %	8808
— Philips Singapore Pte. Ltd., Singapore	2,8 %	8809
— Sanyo Electronics (Singapore) Pte. Ltd., Singapore	4,3 %	8810
— Thomson Television Singapore Pte. Ltd., Singapore	2,6 %	8811
d) Färgtelemottagare med ursprung i Thailand tillverkade av:		
— Teletech (Thailand) Ltd., Chonburi, Thailand	29,8 %	8813
— Thai Samsung Electronics Co. Ltd., Chonburi, Thailand	12,1 %	8814
— Thomson Television (Thailand) Co. Ltd., Pathumthani, Thailand	3,0 %	8815

3. Om inget annat anges skall gällande bestämmelser om tullavgifter tillämpas.

Artikel 2

De belopp som säkrats genom en preliminär antidumpningstull i enlighet med förordning (EG) nr 2376/94 skall slutgiltigt tas ut enligt den slutgiltigt införda tullsatsen. De säkrade belopp som överstiger den slutgiltiga tullsatsen skall återbetalas.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 mars 1995.

På rådets vägnar

M. GIRAUD

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 711/95

av den 27 mars 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 2075/92 om den gemensamma organisationen av marknaden för råttobak

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 42 och 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Genom rådets förordning (EEG) nr 2075/92⁽³⁾ om den gemensamma organisation av marknaden för råttobak fastställs åtgärder för att styra och begränsa produktionen. Gjorda erfarenheter har visat att det är nödvändigt att genomföra flera ändringar för att styra produktionen bättre.

Det totala bidragsbeloppet skall i slutändan betalas ut till producenterna. Det är lämpligt att tillåta de medlemsstater som väljer det att betala ut bidragen direkt till producenterna.

De producerade kvantiteter för vilka bidrag kan ges skall fastställas för varje producent. Det åligger medlemsstaterna att inom gränserna för de fasta garantitrosklarna fördela dessa kvoter mellan berörda producenter. De gemenskapsbestämmelser som antagits för detta syftar till att säkerställa en rättvis fördelning på grundval av de kvantiteter som levererats tidigare, utan att någon ovanligt stor eller liten produktion beaktas.

För tobak som av en producent produceras utöver kvoten får bidrag inte ges. Det är emellertid lämpligt att ta hänsyn till ofrivillig överproduktion. Det är lämpligt att tillåta de berörda att inom vissa gränser föra över sitt överskott till nästa skörd, på villkor att den sammanlagda kvoten för de två skördarna inte överskrids.

Det är lämpligt att tillåta de medlemsstater som kan att betala ut bidragen direkt till producenterna redan fr.o.m. 1994 års skörd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2075/92 ändras på följande sätt:

1. Artikel 6 skall ersättas med följande:

"Artikel 6

1. Odlingskontraktet skall minst omfatta

— ett åtagande från det första bearbetningsföretaget att till producenten betala inköpspriset och, i de

fall där den behöriga myndigheten i medlemsstaten inte betalar ut bidraget direkt till producenten, ett belopp som är lika med bidraget för den kontrakterade och faktiskt levererade kvantiteten,

— ett åtagande från producenten att till det första bearbetningsföretaget leverera råttobak som motsvarar de kvalitetskrav som angivits i kontraktet.

2. Den behöriga myndigheten i medlemsstaten skall, mot uppvisande av bevis om tobaksleveransen, betala ut bidragsbeloppet till producenten eller återbetala bidragsbeloppet till det första bearbetningsföretaget om det senare, mot uppvisande av bevis för att producenten levererat tobaken och för att utbetalning av det i punkt 1 angivna beloppet har skett, har betalat ut ett belopp som är lika med bidraget till producenten."

2. I artikel 7 skall fjärde strecksatsen ersättas med följande:

"— eventuella krav på att det första bearbetningsföretaget eller producenten skall ställa en säkerhet, samt villkoren för ställande och frisläppande av denna säkerhet, om ett förskott krävs."

3. Artikel 9 skall ersättas med följande:

"Artikel 9

1. För att säkerställa att garantitrosklarna hålls skall en ordning för produktionskvoter inrättas för skördarna fr.o.m. år 1995 t.o.m. år 1997.

2. Rådet skall enligt förfarandet i artikel 43.2 i fördraget för varje skörd fördela de disponibla kvantiteterna för varje sortgrupp mellan de medlemsstater som är producentländer.

3. På grundval av de kvantiteter som fastställs i enlighet med punkt 2 och utan att det påverkar tillämpningen av punkt 4 skall medlemsstaterna fördela produktionskvoterna mellan producenterna i proportion till medeltalet av de kvantiteter som levererats för bearbetning under de tre år som föregick året för den senaste skörden, fördelade på sortgrupper. Produktionen under år 1992 och de leveranser som härrör från den skörden skall emellertid inte tas med i beräkningen. De skall ersättas med leveranserna för det fjärde året före året för den senaste skörden. Denna fördelning skall inte på förhand avgöra sätten för fördelning av produktionskvoter för de efterföljande skördarna.

⁽¹⁾ EGT nr C 46, 23.2.1995, s. 6.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet 17.3.1995 (ännu inte offentliggjort i den officiella tidningen).

⁽³⁾ EGT nr L 215, 30.7.1992, s. 70.

4. Vid fördelningen av de kvoter som anges i punkt 3 skall de kvantiteter råttobak som överskrider de högsta garanterade kvantiteter som är tillämpliga i enlighet med förordning (EEG) nr 727/70 inte ingå i beräkningen av referensproduktionen.

I förekommande fall skall endast den del av produktionen som faller inom gränsen för den tilldelade kvoten under de berörda åren tas med i beräkningen."

4. Artikel 10 skall ersättas med följande:

"Artikel 10

1. Inga utbetalningar av bidrag skall göras för kvantiteter som överskrider den kvot som tilldelats producenten.

2. En producent kan ändå för varje sortgrupp leverera sin överproduktion inom en gräns på högst 10 % av sin kvot, varvid detta överskott är berättigat till det bidrag som beviljas för den därpå följande skörden, på

villkor att den berörda producenten under den följande skörden genomför en motsvarande minskning av sin produktion så att de sammanlagda kvoterna för de två ifrågavarande skördarna inte överskrids."

5. Artikel 11 skall ersättas med följande:

"Artikel 11

Tillämpningsföreskrifter för denna avdelning skall fastställas enligt förfarandet i artikel 23. De skall särskilt omfatta de justeringar av fördelningen av kvoter som föreskrivs i artikel 9.4."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas fr.o.m. skörden 1995, med undantag för artiklarna 1.1 och 1.4, som skall tillämpas fr.o.m. skörden 1994.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 mars 1995.

På rådets vägnar

J. PUECH

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 712/95

av den 27 mars 1995

om ändring av förordning (EG) nr 1799/94 om en särskild ordning för import av majs och sorghum till Spanien under år 1994

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I enlighet med avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Förenta staterna om slutförandet av förhandlingar enligt artikel XXIV.6 i GATT-avtalet⁽¹⁾, vilket kompletterades genom en skriftväxling⁽²⁾ som förlängde avtalet fram till och med den 31 december 1991, har gemenskapen förbundit sig att vidta vissa åtgärder.

Gemenskapen vidtog dessa åtgärder år 1994 genom rådets förordning (EG) nr 532/94, av den 7 mars 1994, om förlängning av de antagna reglerna inom ramen för avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Förenta staterna om slutförandet av förhandlingar enligt artikel XXIV.6 i GATT-avtalet⁽³⁾. Under år 1995 skall dessa åtgärder tillämpas fram till och med den 30 juni 1995 i enlighet med rådets förordning (EG) nr 3231/94, av den 22 december 1994, om tillämpning av vissa åtgärder till följd av slutförandet av förhandlingar enligt artikel XXIV.6 i GATT-avtalet liksom andra förenklande åtgärder⁽⁴⁾. Reglerna för import som omfattas av förord-

ning (EG) nr 532/94 fastställs i förordning (EG) nr 1799/94⁽⁵⁾. Bestämmelserna i förordning (EG) nr 1799/94 bör därför fortsätta att gälla till och med den 30 juni 1995.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rådets förordning (EG) nr 1799/94 ändras på följande sätt:

- 1) I titeln och i artikel 2.1 skall hänvisningen till "år 1994" ersättas med orden "perioden 1 januari 1995 — 30 juni 1995".
- 2) Artikel 1 skall ersättas med följande:

"Artikel 1

För perioden 1 januari 1995 — 30 juni 1995 skall import från tredje land för fri omsättning i Spanien av en högsta kvantitet av 1 000 000 ton majs och 150 000 ton sorghum genomföras så som anges i de följande artiklarna."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 mars 1995.

På rådets vägnar

J. PUECH

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 98, 10.4.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 17, 23.1.1991, s. 17.

⁽³⁾ EGT nr L 68, 11.3.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 338, 28.12.1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 189, 23.7.1994, s. 17.

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 713/95

av den 27 mars 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 620/71 om rambestämmelser för försäljningsavtal för linstrå och hampstrå

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1308/70 av den 29 juni 1970 om den gemensamma organisationen av marknaden för lin och hampa⁽¹⁾, särskilt 6 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 4 a i förordning (EEG) nr 620/71⁽²⁾, skall avtalsparterna i försäljningsavtalen för linstrå ange att försäljningspriset fastställs efter målpriset på linfrö, enligt artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 569/76 av den 15 mars 1976 om särskilda åtgärder för linfrö⁽³⁾.

Det bidragssystem för linfrö som inrättades genom förordning (EEG) nr 569/76 har ersatts av det bidragssystem som inrättades genom rådets förordning (EEG) nr 1765/92, där ett stödssystem skapades för producenter av vissa jordbruksgrödor⁽⁴⁾. På grund av detta bör artikel 4 a i förordning (EEG) nr 620/71 upphävas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 4 a i förordning (EEG) nr 620/71 upphävs.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 mars 1995.

På rådets vägnar

J. PUECH

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 146, 4.7.1970, s.1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94 (EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105).

⁽²⁾ EGT nr L 72, 26.3.1971, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1776/76 (EGT nr L 199, 24.7.1976, s. 4).

⁽³⁾ EGT nr L 67, 15.3.1976, s. 29. Förordningen senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2048/92 (EGT nr L 215, 30.7.1992, s. 5).

⁽⁴⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 12. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 920/94 (EGT nr L 106, 27.4.1994, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 714/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av stödbelopp för försörjning av Kanarieöarna med risprodukter med ursprung i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 3 i förordning (EEG) nr 1601/92 skall Kanarieöarnas behov av ris, med avseende på kvantitet, pris och kvalitet, täckas av gemenskapsris på avyttringsvillkor som är likvärdiga med befrielse från importavgift, vilket inbegriper beviljande av stöd för leveranser med ursprung i gemenskapen. Detta stöd bör fastställas med särskild hänsyn till kostnaderna för olika försörjningskällor och bör i synnerhet grundas på exportpriserna till tredje land.

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2790/94⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2883/94⁽³⁾, fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för den särskilda försörjningsordningen för Kanarieöarna med avseende på vissa jordbruksprodukter, däribland ris.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁵⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valuta och ligger till grund för fastställandet av jordbruksomräknings-

kurserna för medlemsstaternas valutor. Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95⁽⁷⁾, fastställs närmare bestämmelser för fastställande och tillämpning av jordbruksomräkningskurserna.

Som en följd av tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på rissektorn i nuvarande marknadssituation, och särskilt på prissatserna för dessa produkter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör stödet för försörjning av Kanarieöarna fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Enligt artikel 3 i förordning (EEG) nr 1601/92 skall stödbeloppen för ris med ursprung i gemenskapen inom ramen för den särskilda försörjningsordningen för Kanarieöarna fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 296, 17.11.1994, s. 23.

⁽³⁾ EGT nr L 304, 29.11.1994, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁷⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Kanarieöarna med risprodukter med ursprung i gemenskapen

(ECU/ton)

Produkt (KN-nummer)	Stödbelopp
	Kanarieöarna
Slipat ris (1006 30)	295,00
Brutet ris (1006 40)	65,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 715/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av stödbelopp för försörjning av Azorerna och Madeira med risprodukter med ursprung i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorerna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1974/93⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 10 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall Azorernas och Madeiras behov av ris, med avseende på kvantitet, pris och kvalitet, täckas av gemenskapspris på avyttringsvillkor som är likvärdiga med befrielse från importavgift, vilket inbegriper beviljande av stöd för leveranser med ursprung i gemenskapen. Detta stöd bör fastställas med särskild hänsyn till kostnaderna för olika försörjningskällor och bör i synnerhet grundas på exportpriserna till tredje land.

Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1696/92⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2596/93⁽⁴⁾ fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för de särskilda ordningarna för att försörja Azorerna och Madeira med vissa jordbruksprodukter, däribland ris. Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1983/92 av den 16 juli 1992 om tillämpningsföreskrifter för en särskild ordning för att försörja Azorerna och Madeira med risprodukter samt för upprättandet av en prognostiserad försörjningsbalans för dessa produkter⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1683/94⁽⁶⁾, fastställs bestämmelser som kompletterar eller avviker från bestämmelserna i förutnämnda förordning.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁸⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valuta och ligger till grund för fastställandet av jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95⁽¹⁰⁾, fastställs närmare bestämmelser för fastställande och tillämpning av jordbruksomräkningskurserna.

Som en följd av tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på rissektorn i nuvarande marknadssituation, och särskilt på priserna för dessa produkter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör stödet för försörjning av Azorerna och Madeira fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Enligt artikel 10 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall stödbeloppen för ris med ursprung i gemenskapen enligt de särskilda ordningarna för försörjning av Azorerna och Madeira fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 1.
⁽²⁾ EGT nr L 180, 23.7.1993, s. 26.
⁽³⁾ EGT nr L 179, 1.7.1992, s. 6.
⁽⁴⁾ EGT nr L 238, 23.9.1993, s. 24.
⁽⁵⁾ EGT nr L 198, 17.7.1992, s. 37.
⁽⁶⁾ EGT nr L 178, 12.7.1994, s. 53.

⁽⁷⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.
⁽⁸⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.
⁽⁹⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.
⁽¹⁰⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Azorererna och Madeira med risprodukter med ursprung i gemenskapen

(ecu/ton)

Produkt (KN-nummer)	Stödbelopp	
	Bestämmelse	
	Azorererna	Madeira
Slipat ris (1006 30)	295,00	295,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 716/95

av den 31 mars 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 3.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till Kanarieöarna fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1832/92⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 387/95⁽³⁾. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör stödet för leverans

till Kanarieöarna fastställas till de belopp som anges i bilagan.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 1832/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 185, 4.7.1992, s. 26.

⁽³⁾ EGT nr L 43, 25.2.1995, s. 3.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna

(ECU/ton)

Produkt KN-nr	Stödbelopp
Vete (1001 90 99)	59,00
Korn (1003 00 90)	70,00
Majs (1005 90 00)	75,00
Durumvete (1001 10 00)	0,00
Havre (1004 00 00)	66,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 717/95

av den 31 mars 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azorerna och Madeira

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorerna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EEG) nr 1974/93⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till Azorerna och Madeira fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1833/92⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 388/95⁽⁴⁾. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör

stödet för leverans till Azorerna och Madeira fastställas till de belopp som anges i bilagan.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 1833/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 180, 23.7.1993, s. 26.

⁽³⁾ EGT nr L 185, 4.7.1992, s. 28.

⁽⁴⁾ EGT nr L 43, 25.2.1995, s. 5.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azorerna och Madeira

(ECU/ton)

Produkt KN-nr	Stödbelopp	
	Destination	
	Azorerna	Madeira
Vete (1001 90 99)	59,00	59,00
Korn (1003 00 90)	70,00	70,00
Majs (1005 90 00)	75,00	75,00
Durumvete (1001 10 00)	0,00	0,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 718/95

av den 31 mars 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utomeuropeiska departementen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3763/91 av den 16 december 1991 om införande av särskilda åtgärder för vissa jordbruksprodukter till fördel för de franska utomeuropeiska departementen⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 3714/92⁽²⁾, särskilt artikel 2.6 i denna, och

med beaktande av följande:

Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till de franska utomeuropeiska departementen fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 391/92⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/95⁽⁴⁾. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmark-

naden, bör stödet för leverans till de franska utomeuropeiska departementen fastställas till de belopp som anges i bilagan.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 391/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 356, 24.12.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 378, 23.12.1992, s. 23.

⁽³⁾ EGT nr L 43, 19.2.1992, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT nr L 43, 25.2.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utomeuropeiska departementen

(ECU/ton)

Produkt (KN-nr)	Stödbelopp			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	Franska Guyana	Réunion
Vete (1001 90 99)	62,00	62,00	62,00	65,00
Korn (1003 00 90)	73,00	73,00	73,00	76,00
Majs (1005 90 00)	78,00	78,00	78,00	81,00
Durumvete (1001 10 00)	0,00	0,00	0,00	0,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 719/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av
den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av
marknaden för ris⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutning-
sakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel
17.2 fjärde stycket första meningen i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 17 i förordning (EEG) nr 1418/76 får skill-
naden mellan noteringarna eller priserna på världsmark-
naden för de produkter som är förtecknade i artikel 1 i
den förordningen och priserna för dessa produkter inom
gemenskapen täckas av ett exportbidrag.

Enligt artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 1431/76 av
den 21 juni 1976 om fastställande av allmänna bestäm-
melser för beviljande av exportbidrag för ris och kriterier
för fastställande av bidragsbeloppen⁽²⁾ skall när bidragen
fastställs hänsyn tas dels till den aktuella situationen och
den framtida utvecklingen i fråga om priser på och till-
gång till ris och brutet ris på gemenskapsmarknaden, dels
till priserna på ris och brutet ris på världsmarknaden.
Enligt samma artikel är det också viktigt att säkerställa
jämvikt och en naturlig utveckling av priser och handel
på rismarknaden och att dessutom beakta de ekonomiska
aspekterna av den planerade exporten och behovet av att
undvika störningar på gemenskapsmarknaden.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1361/76⁽³⁾ fast-
ställs den högsta procentandel av brutet ris som är tillåten
i ris för vilket exportbidrag fastställts samt anges med
vilken procentandel bidraget skall minskas om propor-
tionen brutet ris i det exporterade riset överstiger denna
högsta andel.

⁽¹⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 36.

⁽³⁾ EGT nr L 154, 15.6.1976, s. 11.

I artikel 3 i förordning (EEG) nr 1431/76 anges de sär-
skilda kriterier som skall beaktas när exportbidrag för ris
och brutet ris beräknas.

Situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven
för vissa marknader kan göra det nödvändigt att differen-
tiera bidragen för vissa produkter efter destination.

Ett särskilt bidrag bör fastställas för förpackat långkornigt
ris för att tillgodose den aktuella efterfrågan på vissa
marknader.

Bidraget måste fastställas minst en gång i månaden och
får ändras under månadens lopp.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel
1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁴⁾, senast ändrad
genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁵⁾, används för att
räkna om belopp som är uttryckta i tredje lands valuta
och som grund för att bestämma jordbruksomräknings-
kurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestäm-
melser för tillämpningen och fastställandet av dessa
omräkningskurser är fastställda i kommissionens förord-
ning (EEG) nr 1068/93⁽⁶⁾, senast ändrad genom förord-
ning (EG) nr 157/95⁽⁷⁾.

Tillämpningen av dessa bestämmelser och villkor på den
nuvarande situationen på rismarknaden och särskilt på
noteringarna eller priserna på ris och brutet ris inom
gemenskapen och på världsmarknaden medför att
bidragen bör fastställas i enlighet med bilagan till denna
förordning.

Enligt rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁸⁾ är handel
mellan den Europeiska gemenskapen och Jugoslavien
(Serbien och Montenegro) förbjuden. Detta förbud gäller
inte i vissa situationer som samtliga angetts i artiklarna 2,
4, 5 och 7 i den förordningen. Detta bör beaktas då
bidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

⁽⁴⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁷⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

enligt punkt 1 c i den artikeln, och som exporteras i obearbetad form skall fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1418/76, med undantag av produkter

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktnummer	Bestämmelseland (1)	Bidragsbelopp (2)	Produktnummer	Bestämmelseland (1)	Bidragsbelopp (2)
1006 20 11 000	01	224,00	1006 30 65 100	01	281,00
1006 20 13 000	01	224,00		02	287,00
1006 20 15 000	01	224,00		03	292,00
1006 20 17 000	—	—		04	281,00
1006 20 92 000	01	224,00	1006 30 65 900	01	281,00
1006 20 94 000	01	224,00		04	281,00
1006 20 96 000	01	224,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	224,00	1006 30 92 100	01	281,00
1006 30 23 000	01	224,00		02	287,00
1006 30 25 000	01	224,00		03	292,00
1006 30 27 000	—	—		04	281,00
1006 30 42 000	01	224,00	1006 30 92 900	01	281,00
1006 30 44 000	01	224,00		04	281,00
1006 30 46 000	01	224,00	1006 30 94 100	01	281,00
1006 30 48 000	—	—		02	287,00
1006 30 61 100	01	281,00		03	292,00
	02	287,00		04	281,00
	03	292,00	1006 30 94 900	01	281,00
	04	281,00		04	281,00
1006 30 61 900	01	281,00		01	281,00
	04	281,00		02	287,00
1006 30 63 100	01	281,00		03	292,00
	02	287,00		04	281,00
	03	292,00	1006 30 96 100	01	281,00
	04	281,00		02	287,00
1006 30 63 900	01	281,00		03	292,00
	04	281,00	1006 30 96 900	01	281,00
				04	281,00
			1006 30 98 100	—	—
			1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(1) Följande bestämmelseländer:

01 Liechtenstein, Schweiz och kommunerna Livigno och Campione d'Italia.

02 Zonerna I-III och VI, Ceuta och Melilla.

03 Zonerna IV, V, VII c, Kanada och zon VIII med undantag av Surinam, Guyana och Madagaskar.

04 Bestämmelseländer angivna i artikel 34 i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3665/87.

(2) Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om de villkor som anges i förordning (EEG) nr 990/93 är uppfyllda.

Obs.: Zonerna är de som anges i bilagan till kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 720/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.2 tredje stycket i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽²⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 17.2 fjärde stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 17 i förordning (EEG) nr 1418/76 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 1431/76⁽³⁾ om fastställande av allmänna bestämmelser för beviljande av exportbidrag för ris och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

Artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 1620/93⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 438/95⁽⁵⁾, om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier

som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁷⁾, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning 1068/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95⁽⁹⁾.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽¹⁰⁾ förbjuder handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud tillämpas inte i sådana situationer som avses i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta då exportbidragen fastställs.

Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 36.

⁽⁴⁾ EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29.

⁽⁵⁾ EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 32.

⁽⁶⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁹⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

I enlighet med ovannämnda bestämmelser bör exportbidragen vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 1.1 c i förord-

ning (EEG) nr 1418/76 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EEG) nr 1620/93.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktnummer	Bidragsbelopp ⁽¹⁾	Produktnummer	Bidragsbelopp ⁽¹⁾
1102 20 10 200 ⁽²⁾	97,06	1104 23 10 300	79,73
1102 20 10 400 ⁽²⁾	83,20	1104 29 11 000	40,98
1102 20 90 200 ⁽²⁾	83,20	1104 29 51 000	40,18
1102 90 10 100	92,42	1104 29 55 000	40,18
1102 90 10 900	62,84	1104 30 10 000	10,05
1102 90 30 100	116,10	1104 30 90 000	17,33
1103 12 00 100	116,10	1107 10 11 000	71,52
1103 13 10 100 ⁽²⁾	124,79	1107 10 91 000	109,67
1103 13 10 300 ⁽²⁾	97,06	1108 11 00 200	80,36
1103 13 10 500 ⁽²⁾	83,20	1108 11 00 300	80,36
1103 13 90 100 ⁽²⁾	83,20	1108 12 00 200	110,93
1103 19 10 000	73,24	1108 12 00 300	110,93
1103 19 30 100	95,50	1108 13 00 200	110,93
1103 21 00 000	40,98	1108 13 00 300	110,93
1103 29 20 000	62,84	1108 19 10 200	97,28
1104 11 90 100	92,42	1108 19 10 300	97,28
1104 12 90 100	129,00	1109 00 00 100	0,00
1104 12 90 300	103,20	1702 30 51 000 ⁽³⁾	144,90
1104 19 10 000	40,98	1702 30 59 000 ⁽³⁾	110,93
1104 19 50 110	110,93	1702 30 91 000	144,90
1104 19 50 130	90,13	1702 30 99 000	110,93
1104 21 10 100	92,42	1702 40 90 000	110,93
1104 21 30 100	92,42	1702 90 50 100	144,90
1104 21 50 100	123,22	1702 90 50 900	110,93
1104 21 50 300	98,58	1702 90 75 000	151,83
1104 22 30 100	109,65	1702 90 79 000	105,38
1104 22 99 100	103,20	2106 90 55 000	110,93
1104 23 10 100	104,00		

⁽¹⁾ Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i förordning (EEG) nr 990/93 iaktas.

⁽²⁾ Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

⁽³⁾ Exportbidrag beviljas i enlighet med förordning (EEG) nr 2730/75 (EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 20).

Obs: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 721/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.4 tredje stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1913/69 av den 29 september 1969 om beviljande och förutfastställelse av exportbidrag för spannmålsbaserade foderblandningar⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1707/94⁽³⁾, föreskrivs att beräkningar av exportbidrag särskilt bör beakta genomsnittet av beviljande bidrag och de beräknade importavgifterna för de mest använda slagen av baspannmål, justerat på grundval av det tröskelpris som gäller för den aktuella månaden.

Denna beräkning bör också beakta spannmålsinnehållet. För att förenkla proceduren bör exportbidraget betalas för två kategorier av spannmålsprodukter, majs som är det mest använda spannmålsslaget för tillverkning av foderblandningar för export och produkter av majs å ena sidan, och å andra sidan andra spannmålsslag där de senare är bidragsberättigande spannmålsslag med undantag av majs och majsbaserade produkter. Exportbidrag bör beviljas för den kvantitet spannmålsprodukter som ingår i foderblandningar.

Exportbidragsbeloppet bör också beakta de möjligheter och förhållanden som råder på världsmarknaden, nödvändigheten att undvika störningar på gemenskapens marknad och exportens ekonomiska aspekt.

Det är emellertid önskvärt att beräkna den nuvarande bidragsatsen på skillnaden mellan kostnaden för de råvaror som vanligtvis används för tillverkningen av foderblandningar mellan gemenskapen å ena sidan och världsmarknaden å andra sidan, vilket skulle ge en bättre bild av

de handelsförhållanden som råder för exporten av produkterna.

I enlighet med artikel 4 i kommissionens förordning (EEG) nr 1619/93⁽⁴⁾ kan exportbidraget varieras på grundval av bestämmelseorten.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁶⁾, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och används som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning 1068/93⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95⁽⁸⁾.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁹⁾ förbjuder handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud tillämpas inte i sådana situationer som avses i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta då exportbidragen fastställs.

I enlighet med ovannämnda bestämmelser bör exportbidragen vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de foderblandningar som omfattas av förordning (EEG) nr 1766/92 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EEG) nr 1619/93.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 246, 30.9.1969, s. 11.

⁽³⁾ EGT nr L 180, 14.7.1994, s. 19.

⁽⁴⁾ EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

KN-nummer för produkter för vilka exportbidrag beviljas⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(ECU/ton)

Spannmålsprodukter ⁽²⁾	Bidragsbelopp ⁽³⁾
Majs och majsbaserade produkter, KN-nummer 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	69,33
Spannmålsprodukter ⁽²⁾ , med undantag av majs och majsbaserade produkter	50,90

⁽¹⁾ Produktnumren anges i avsnitt 5 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1), ändrad.

⁽²⁾ För bidraget har hänsyn endast tagits till stärkelse från spannmålsprodukter.

Som spannmålsprodukter räknas de produkter som omfattas av undernummer 0709 90 60 och 0712 90 19 i kapitel 10, nummer 1101, 1102, 1103 och 1104 utom undernummer 1104 30 och spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen. Spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen skall anses motsvara vikten av slutprodukterna. Inget bidrag beviljas för de spannmålslag där stärkelsens ursprung inte klart kan fastställas genom analys.

⁽³⁾ Exportbidrag till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i förordning (EEG) nr 990/93 beaktas.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 722/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, och särskilt artikel 7.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽²⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, och särskilt artikel 9.3 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 av den 30 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för systemet med bidrag till produktionen inom sektorerna för spannmål och ris⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3125/94⁽⁴⁾, och särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs villkoren för beviljande av produktionsbidrag. Beräkningsgrunden har fastställts i artikel 3 i denna förordning. Bidrag som

beräknas på detta sätt bör fastställas en gång i månaden och kan ändras om priserna på majs, vete eller korn ändras betydligt.

Det finns anledning att använda koefficienterna i bilaga 2 till förordning (EEG) nr 1722/93 på de produktionsbidrag som skall fastställas genom denna förordning för att fastställa det exakta belopp som skall betalas.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Bidraget, uttryckt per ton stärkelse av majs, vete, potatismjöl, ris eller brutet ris, som avses i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs till 76,45 ecu per ton.
2. Bidraget, uttryckt per ton stärkelse av korn eller havre, som avses i artikel 3.3 i förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs till 78,28 ecu per ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁴⁾ EGT nr L 330, 21.12.1994, s. 39.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 723/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt tredje stycket i artikel 13.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽²⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 2681/74 av den 21 oktober 1974 om gemenskapsfinansiering av utgifter i samband med leverans av jordbruksprodukter som livsmedelsbistånd⁽³⁾ fastställer att den kostnadsandel, som motsvarar de exportbidrag för produkterna i fråga som är fastställda enligt gemenskapens bestämmelser, skall debiteras garantisektionen inom Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket.

För att göra det enklare att göra upp och förvalta budgeten för gemenskapens livsmedelsbiståndsaktioner och för att göra det möjligt för medlemsstaterna att sätta sig in i hur omfattande gemenskapens deltagande är i finansieringen av nationella livsmedelsbiståndsaktioner,

bör nivån på de bidrag som beviljas för de aktionerna fastställas.

De allmänna bestämmelser och genomförandebestämmelser som fastställs i artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 17 i förordning (EEG) nr 1418/76 om exportbidrag skall också tillämpas på det ovan nämnda förfarandet.

De särskilda kriterierna för att beräkna exportbidraget för ris anges i artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 1431/76⁽⁴⁾.

De bidrag som fastställs i denna förordning är tillämpliga utan avvikelser och för alla bestämmelseorter.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För gemensam och nationell livsmedelsbiståndsverksamhet, som äger rum inom ramen för internationella överenskommelser eller andra tilläggsprogram, skall de bidrag som gäller för april 1995 för produkter ur spannmåls- och rissektorn vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 288, 25.10.1974, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 36.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd

<i>(ECU/ton)</i>	
Produktnummer	Bidrag
1001 10 00 400	0,00
1001 90 99 000	56,00
1002 00 00 000	65,00
1003 00 90 000	67,00
1004 00 00 400	63,00
1005 90 00 000	72,00
1006 20 92 000	237,60
1006 20 94 000	237,60
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	297,00
1006 30 92 900	297,00
1006 30 94 100	297,00
1006 30 94 900	297,00
1006 30 96 100	297,00
1006 30 96 900	297,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	72,00
1101 00 15 100	68,00
1101 00 15 130	68,00
1102 20 10 200	97,06
1102 20 10 400	83,20
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	92,42
1103 11 10 200	0,00
1103 11 90 200	0,00
1103 13 10 100	124,79
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	129,00
1104 21 50 100	123,22

Obs.: Produktnumrena och fotnoterna är definierade i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24. 12. 1987, s. 1), ändrad.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 724/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av importavgifterna för foderblandningar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Reglerna för hur den rörliga delen av importavgiften för foderblandningar skall beräknas fastställs i artikel 11.1 A i förordning (EEG) nr 1766/92. Artikel 4 i kommissionens förordning (EEG) nr 1619/93 av den 25 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter vad avser spannmålsbaserade foderblandningar⁽²⁾ fastställer att den inverkan, som de avgifter, som tillämpas för dessa foderblandningars basprodukter, har på foderblandningarnas produktionskostnader, bör beräknas på grundval av summan av de belopp som motsvarar medeltalet av de avgifter som tillämpas under de 25 första dagarna i den månad som föregår importmånaden för de kvantiteter av basprodukter, majs och mjölkpulver, som anses ha använts vid tillverkningen av foderblandningarna, varvid medeltalen justeras på grundval av det tröskelpris för ifrågavarande basprodukt som är tillämpligt under importmånaden.

Den fasta avgiftsdelen fastställs i artikel 6 i förordning (EEG) nr 1619/93.

För att hänsyn skall kunna tas till AVS-ländernas intressen, måste den avgift som de berörs av avseende vissa bearbetade produkter av spannmål nedsättas med ett belopp som motsvarar den fasta avgiften samt, avseende några av dessa produkter, med ett belopp som motsvarar en del av den rörliga avgiften. Denna nedsättning måste göras i enlighet med artikel 14 i rådets förordning (EEG) nr 715/90 av den 5 mars 1990 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställs genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i AVS-staterna eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT)⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2484/94⁽⁴⁾.

I enlighet med artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG av den 25 juli 1991 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska ekonomiska gemenskapen⁽⁵⁾ skall inga avgifter tillämpas för import av

produkter med ursprung i utomeuropeiska länder och territorier.

Det måste dessutom tas hänsyn till rådets beslut 93/239/EEG av den 15 mars 1993 rörande slutande av avtalen i form av en skriftväxling mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen å ena sidan och Österrike, Finland, Island, Norge och Sverige å andra sidan rörande den tillfälliga tillämpningen av avtalen om vissa arrangemang på jordbruksområdet, som undertecknades av de ovannämnda parterna i Oporto den 2 maj 1992⁽⁶⁾.

Hänsyn bör även tas till rådets förordning (EG) nr 3641/93 av den 20 december 1993 om vissa förfaranden vid tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stål gemenskapen å ena sidan och å den andra sidan Bulgarien⁽⁷⁾. I kommissionens förordning (EG) nr 1550/94⁽⁸⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2221/94⁽⁹⁾, fastställs tillämpningsföreskrifterna för import av produkter enligt KN-nr 2309 90 31 och 2309 90 41 med ursprung i Bulgarien.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽¹⁰⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽¹¹⁾, används för att konvertera belopp som uttrycks i ett tredje lands valuta och som används som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om tillämpning och bestämning av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽¹²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95⁽¹³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som skall tas ut för de foderblandningar som omfattas av förordning (EEG) nr 1619/93 och i enlighet med förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

⁽⁶⁾ EGT nr L 109, 1.5.1993, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 16.

⁽⁸⁾ EGT nr L 166, 1.7.1994, s. 43.

⁽⁹⁾ EGT nr L 239, 14.9.1994, s. 6.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽¹²⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽¹³⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 24.

⁽³⁾ EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85.

⁽⁴⁾ EGT nr L 265, 15.10.1994, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmålsblandningar

(ECU/ton)

KN-nr.	Avgifter (1)	
	AVS-stater	Tredje land (utom AVS-stater)
2309 10 11	17,93	28,81
2309 10 13	625,98	636,86
2309 10 31	56,04	66,92
2309 10 33	664,09	674,97
2309 10 51	112,09	122,97
2309 10 53	720,14	731,02
2309 90 31	17,93	28,81 (2)
2309 90 33	625,98	636,86
2309 90 41	56,04	66,92 (2)
2309 90 43	664,09	674,97
2309 90 51	112,09	122,97
2309 90 53	720,14	731,02

(1) Ingen importavgift tillämpas för produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

(2) Importavgiften kan sänkas i enlighet med de bestämmelser som följer av avtalen mellan gemenskapen och Bulgarien (EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 16) och förordning (EG) nr 623/94 (EGT nr L 78, 22.3.1994, s. 7).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 725/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95⁽²⁾, särskilt artikel 16.8 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 16.1 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs om uttag av en avgift vid import av de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i samma förordning.

Avgiften för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 måste i tillämpliga fall beräknas till en standardkurs på grundval av sackarosinnehållet (inbegripet övrigt socker uttryckt som sackaros) i den berörda produkten och importavgiften för vitsocker. Importavgifterna för lönnsocker och lönnsirap begränsas dock till de belopp som är resultatet av den tullsats som är bunden inom GATT.

I artikel 7 i kommissionens förordning (EEG) nr 837/68 av den 28 juni 1968 om tillämpningsföreskrifter för importavgifter för socker⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1428/78⁽⁴⁾, föreskrivs att importavgiftens grundbelopp för 100 kg av produkten måste fastställas per procentenhet sackarosinnehåll.

Importavgiftens grundbelopp måste vara lika med en hundradel av genomsnittet av de importavgifter som tillämpas på 100 kg vitsocker under de första 20 dagarna i månaden före den månad för vilken importavgiftens grundbelopp fastställs. Den importavgift som tillämpas på vitsocker den dag då basbeloppet fastställs måste emellertid ersättas med genomsnittet av avgifterna om import-

avgiften avviker med minst 0,73 ecu från det genomsnittet.

Grundbeloppet måste fastställas varje månad. Det måste dock ändras under perioden mellan den dag då det fastställs och den första dagen i månaden efter den månad då grundbeloppet är tillämpligt om importavgiften för vitsocker avviker med minst 0,73 ecu från det genomsnitt som avses ovan eller från den importavgift för vitsocker som används för att fastställa grundbeloppet. I detta fall måste grundbeloppet vara lika med en hundradel av den importavgift för vitsocker som används för att beräkna ändringen.

Det grundbelopp som fastställs på detta sätt måste justeras på grundval av de variationer i tröskelpriset på vitsocker som uppstår mellan den månad då grundbeloppet fastställs och tillämpningsperioden. Denna justering, som är lika med en hundradel av skillnaden mellan dessa två tröskelpriser, måste dras ifrån eller läggas till grundbeloppet under de omständigheter som föreskrivs i artikel 7.6 i förordning (EEG) nr 837/68.

Importavgiften på de produkter som avses i artikel 1.1 f och g i förordning (EEG) nr 1785/81 omfattar, i enlighet med artikel 16.6 i samma förordning, en variabel del och en fast del och den senare är, per 100 kg torrs substans, lika med en tiondel av den fasta del som fastställs i enlighet med punkt B i artikel 11.1 i rådets förordning (EEG) nr 1766/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, för fastställandet av importavgiften på de produkter som omfattas av KN-nummer 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 90 50, medan den variabla delen, per 100 kg torrs substans, är lika med 100 gånger den basimportavgift som är tillämplig från och med den första i varje månad i fråga om de produkter som räknas upp i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81. Importavgiften måste fastställas varje månad.

Till följd av ändringen av artikel 1.2 i förordning (EEG) nr 1785/81, och i enlighet med artikel 16 i denna, tillämpas en importavgift för inulinsirap. Denna importavgift definieras i artikel 16.6a som likställd, för 100 kilo torrvara, med den importavgift som fastställs i enlighet med punkt 6 i samma artikel med hjälp av koefficienten 1,9.

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 151, 30.6.1968, s. 42.

⁽⁴⁾ EGT nr L 171, 28.6.1978, s. 34.

⁽⁵⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

I enlighet med artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG av den 25 juli 1991 om associeringen av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska ekonomiska gemenskapen ⁽¹⁾ skall importavgifter inte tillämpas på produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92 ⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽³⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställandet av dessa omräkningskurser fastställdes i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95 ⁽⁵⁾.

Tillämpningen av dessa bestämmelser innebär att importavgifterna för de berörda produkterna bör vara de som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importavgifterna för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 d, f, g och h i förordning (EEG) nr 1785/81 skall vara de som visas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁵⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av grundbeloppen för importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom sockersektorn

(ECU)

KN-nummer	Grundbelopp per procentenhet sackarosinnehåll och per 100 kg netto av den berörda produkten ⁽¹⁾	Importavgiftsbelopp per 100 kg torrsubstans ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4878	—
1702 20 90	0,4878	—
1702 30 10	—	58,45
1702 40 10	—	58,45
1702 60 10	—	58,45
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	111,06
1702 60 90 90 ⁽³⁾	0,4878	—
1702 90 30	—	58,45
1702 90 60	0,4878	—
1702 90 71	0,4878	—
1702 90 80	—	111,06
1702 90 99	0,4878	—
2106 90 30	—	58,45
2106 90 59	0,4878	—

⁽¹⁾ Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

⁽²⁾ Taric-nummer: inulinsirap. Vid klassificering enligt detta undernummer avses med "inulinsirap" den produkt som erhålls omedelbart efter hydrolys av inulin eller oligofruktoser.

⁽³⁾ Taric-nummer: KN-nummer 1702 60 90, med undantag av inulinsirap.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 726/95

av den 31 mars 1995

om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 674/95⁽³⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 674/95 på de uppgifter som kommissionen har kännedom om medför att de nu gällande exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁵⁾, används för att

räkna om belopp uttryckta i tredje lands valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställandet av dessa omräkningskurser föreskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95⁽⁷⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till förordning (EG) nr 674/95 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 70, 30.3.1995, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁷⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	37,84 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	34,03 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	37,84 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	34,03 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4114
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	41,14
1701 99 10 910	41,14
1701 99 10 950	41,14
	— ECU/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4114

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 5.3 i förordning (EEG) nr 766/68.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT nr L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT nr L 309, 21.11.1985, s. 14).

⁽³⁾ Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast när de villkor som föreskrivs i förordning (EEG) nr 990/93 uppfylls.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 727/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artikel 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 kan skillnaderna mellan kurserna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som i artikel 1.1 d i nämnda förordning och priserna dessa produkter avses på inom gemenskapen, täckas av ett exportbidrag.

I enlighet med artikel 8 i förordning (EEG) nr 766/68 av den 18 juni 1968 om fastställande av allmänna bestämmelser om beviljande av exportbidrag för socker⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1489/76⁽⁴⁾, skall bidraget för 100 kg av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 i samband med export vara lika med basbeloppet multiplicerat med sackarosinnehållet, i tillämpliga fall inklusive halten av andra sockerarter omräknade till sackaros. Den sackaroshalt som konstateras för produkten i fråga fastställs i enlighet med bestämmelserna i artikel 13 i kommissionens förordning (EEG) nr 394/70 av den 2 mars 1970 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för socker⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2529/94⁽⁶⁾.

I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 766/68 skall basbeloppet för bidrag för sorbos i obearbetat skick vara lika med basbeloppet för bidraget minskat med en hundradel av produktionsbidraget i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1010/86 av den 25 mars 1986 om fastställande av allmänna bestämmelser för tillämpningen av produktionsbidrag för socker som används inom den

kemiska industrin⁽⁷⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EEG) nr 464/91⁽⁸⁾, när det gäller de produkter som avses i bilagan till den sistnämnda förordningen.

Basbeloppet för bidraget för de övriga produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 vid export i obearbetat skick skall vara lika med hundradelen av ett belopp som fastställs med hänsyn till skillnaden mellan interventionspriset för vitsocker inom områden inom gemenskapen utan underskott, under den månad för vilken basbeloppet fastställs och de kurser eller priser på vitsocker som noteras på världsmarknaden och behovet av att åstadkomma en balans mellan användningen av gemenskapens basprodukter vid export till tredje land av förädlingsprodukter och användningen av produkter importerade från dessa länder i förädlings syfte.

Tillämpningen av basbeloppet kan begränsas till vissa av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81.

I enlighet med artikel 19 i förordning 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 får exportbidrag ges för de produkter som avses i artikel 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i den förordningen. Bidragets storlek skall fastställas per 100 kg torrvara med beaktande, framför allt, av de bidrag som gäller vid export av de produkter som omfattas av KN-nummer 1702 30 91, det bidrag som är tillämpligt vid export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 och de ekonomiska aspekter som gäller för denna export. För de produkter som avses i artikel 1.1 f och 1.1 g skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller de villkor som fastställs i artikel 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 1469/77 av den 30 juni 1977 om tillämpningsföreskrifter för importavgiften och exportbidraget för isoglukos och om ändring av förordning (EEG) nr 192/75⁽⁹⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 1714/88⁽¹⁰⁾. För de produkter som avses i 1.1 h skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller villkoren i artikel 13b i förordning (EEG) nr 394/70.

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 143, 25.6.1968, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT nr L 167, 26.6.1976, s. 13.

⁽⁵⁾ EGT nr L 50, 4.3.1970, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 269, 20.10.1994, s. 14.

⁽⁷⁾ EGT nr L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽⁸⁾ EGT nr L 54, 28.2.1991, s. 22.

⁽⁹⁾ EGT nr L 25, 31.1.1975, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 152, 18.6.1988, s. 23.

De representativa marknadskurser som fastställs i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽²⁾, används för att ändra beloppet uttryckt i tredje lands nationella valuta och ligger till grund för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaterna. De villkor som gäller för tillämpning och fastställande av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95⁽⁴⁾.

De exportbidrag som avses ovan måste fastställas varje månad. De kan ändras däremellan.

Genom tillämpningen av dessa villkor kan exportbidragen för de ifrågavarande produkterna fastställas till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁵⁾ förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien

och Montenegro). Detta förbud gäller inte för situationer såsom de som avses i artiklarna 2, 4, 5 och 7. Hänsyn bör tas till detta då exportbidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag som skall beviljas vid export i oarbetat skick av de produkter som avses i artikel 1.1 d, 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i förordning (EEG) nr 1785/81 skall fastställas i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁴⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick

KN-nr	Bidragsbelopp
	— ECU/100 kg torrvara —
1702 40 10 100	41,14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	41,14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	78,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sackaros × 100 kg —
1702 60 90 800	0,4114 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg torrvara —
1702 90 30 000	41,14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sackaros × 100 kg —
1702 90 60 000	0,4114 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,4114 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,4114 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg torrvara —
2106 90 30 000	41,14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sackaros × 100 kg —
2106 90 59 000	0,4114 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas på sirap med en renhetsgrad som understiger 85 % (förordning (EEG) nr 394/70). Sackaroshalten fastställs i enlighet med artikel 13 i förordning (EEG) nr 394/70.

⁽²⁾ Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 1469/77.

⁽³⁾ Exportbidrag vid export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) skall endast beviljas under förutsättning att de villkor som avses i förordning (EEG) nr 990/93 beaktas.

⁽⁴⁾ Basbeloppet tillämpas inte på den produkt som avses i punkt 2 i bilagan till förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT nr L 355, 5.12.1992, s. 12).

⁽⁵⁾ Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 13.b i förordning (EEG) nr 394/70.

Obs: KN-numren och hänvisningarna till fotnoterna anges i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 728/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av nedsatta avgifter vid import till Finland och Portugal av vissa kvantiteter råsocker avsedda för finska och portugisiska raffinaderier

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95⁽²⁾, särskilt artikel 16.5 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 16 a.1 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att en nedsatt importavgift skall tillämpas under marknadsföringsåret 1994/95 på portugisisk import av vissa kvantiteter råsocker som har sitt ursprung i angivna tredje länder och som skall användas av portugisiska raffinaderier.

I artikel 16 a.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 anges att denna nedsatta importavgift skall vara lika med det interventionspris på råsocker som anges i artikel 3.2 i samma förordning och som är tillämpligt när sockret importeras, minus ett belopp som är lika med genomsnittet av de spotpriser, vid behov justerade till cif-stadiet, som noteras på Londonmarknaden de första 20 dagarna i månaden före den månad för vilken den nedsatta importavgiften fastställs.

I enlighet med artikel 16 a.5 skall den nedsatta importavgiften varje månad fastställas för följande månad.

I enlighet med artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 3300/94 av den 21 december 1994 om övergångsbestämmelser inom sockersektorn till följd av Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning⁽³⁾ är den nedsatta im-

portavgift som avses i artikel 16 a.2 i förordning (EEG) nr 1785/81, under perioden 1 januari 1995 till och med 30 juni 1995 för Finland densamma som den som införs, fastställs och tillämpas i enlighet med punkterna 3—5 i ovan nämnda artikel 16 a för Portugal.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁵⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställandet av dessa omräkningskurser föreskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95⁽⁷⁾.

Tillämpningen av de ovan nämnda bestämmelserna ger en nedsatt importavgift för det berörda råsockret på det belopp som anges i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den nedsatta avgift vid import till Finland och Portugal av de kvantiteter råsocker för raffinering (KN-nummer 1701 11 10 och 1701 12 10) som anges i artikel 16 a i förordning (EEG) nr 1785/81 skall vara 25,05 ecu per 100 kg för standardkvalitet.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 39.

⁽⁴⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁷⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 729/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att det exportbidrag som gäller för spannmål den dag då ansökan om exportlicens lämnas in, justerat i förhållande till det tröskelpris som gäller under den månad då exporten sker, på begäran måste tillämpas för export som sker under exportlicensens giltighetstid. I det fallet måste ett korrektionsbelopp tillämpas på exportbidraget.

Enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1533/93 av den 22 juni 1993 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3304/94⁽³⁾, är det möjligt att fastställa ett korrektionsbelopp för de produkter som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92. Detta korrektionsbelopp skall beräknas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 2 i förordning (EEG) nr 1533/93.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera korrektionsbeloppet i enlighet med destination. Korrektionsbeloppet skall fastställas enligt samma förfarande som exportbidraget. Det får ändras under tiden mellan två fastställelser.

De representativa marknadskurserna som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁵⁾, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95⁽⁷⁾.

Till följd av att bestämmelserna ovan tillämpas måste korrektionsbeloppet vara det som fastställs i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 1.1 a - c i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för spannmål med undantag av malt skall vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 151, 23.6.1993, s. 15.

⁽³⁾ EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 48.

⁽⁴⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁷⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av det
korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

(ECU/ton)

Produktnummer	Bestämmelse land ⁽¹⁾	Nuvarande	Period 1	Period 2	Period 3	Period 4	Period 5	Period 6
		4	5	6	7	8	9	10
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	- 35,00	- 35,00	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	- 35,00	- 35,00	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	- 35,00	- 35,00	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	0	0	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 15 130	01	0	0	0	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 15 150	01	0	0	0	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 15 170	01	0	0	0	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 15 180	01	0	0	0	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	- 35,00	- 35,00	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	- 35,00	- 35,00
1103 11 10 400	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	- 35,00	- 35,00
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(¹) Bestämmelseländerna identifieras på följande sätt:

01 alla tredje länder.

Obs: Zonerna är de som definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92 (EGT nr L 214, 30.7.1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 730/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.2 tredje stycket i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽²⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 17.2 fjärde stycket första meningen i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 1418/76 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2296/94⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller i bilaga B till förordning (EEG) nr 1418/76 alltefter omständigheterna.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.⁽³⁾ EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.⁽⁴⁾ EGT nr L 249, 24.9.1994, s. 9.När nu ett avtal har slutits mellan Europeiska gemenskapen och USA om gemenskapens export av pastaproducter till USA och detta har godkänts genom rådets beslut 87/482/EEG⁽⁵⁾, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämmelseort.Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁶⁾ förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte i vissa situationer som uttömmande förtecknas i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i nämnda förordning. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i antingen artikel 1 i förordning (EEG) nr 1766/92 eller artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1418/76, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 respektive bilaga B till förordning (EEG) nr 1418/76, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

2. Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 990/93 är uppfyllda.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

⁽⁵⁾ EGT nr L 275, 29.9.1987, s. 36.⁽⁶⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

KN-nummer	Varuslag (1)	Bidragssats per 100 kg basprodukt (2)
1001 10 00	Durumvete – Som används i obearbetad form – – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – – I alla andra fall – Som används i form av – – Pelletar enligt KN-nummer 1103, eller kärnor bearbetade på annat sätt (med undantag av skalade eller gröpade, eller groddar) enligt KN-nummer 1104 – – Skalade kärnor enligt KN-nummer 1104 och stärkelse enligt KN-nummer 1108 – – Groddar enligt KN-nummer 1104 – – Gluten enligt KN-nummer 1109 – – Annat (med undantag av mjöl enligt KN-nummer 1101 och krossgryn och grovt mjöl enligt KN-nummer 1103)	2,038 3,135 2,411 3,616 1,406 — 4,018
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg – Som används i obearbetad form – – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – – I alla andra fall – Som används i form av – – Pelletar enligt KN-nummer 1103, eller kärnor bearbetade på annat sätt (med undantag av skalade eller gröpade, eller groddar) enligt KN-nummer 1104 – – Skalade kärnor enligt KN-nummer 1104 och stärkelse enligt KN-nummer 1108 – – Groddar enligt KN-nummer 1104 – – Gluten enligt KN-nummer 1109 – – Annat (med undantag av mjöl enligt KN-nummer 1101 och krossgryn och grovt mjöl enligt KN-nummer 1103)	2,612 4,018 2,411 3,616 1,406 — 4,018
1002 00 00	Råg – Som används i obearbetad form – Som används i form av – – Krossgryn, grovt mjöl och pelletar enligt KN-nummer 1103, eller pärlgryn enligt KN-nummer 1104 – – Valsade kärnor eller kärnor bearbetade till flingor och skalade kärnor enligt KN-nummer 1104 – – Groddar enligt KN-nummer 1104 – – Stärkelse enligt KN-nummer KN-nummer 1108 19 90 – – Gluten enligt KN-nummer 2303 10 90 – – Annan (med undantag av mjöl enligt KN-nummer 1102)	7,324 4,394 6,592 2,427 6,933 — 7,324
1003 00 90	Korn – Som används i obearbetad form – som används i form av – – Mjöl enligt KN-nummer 1102, krossgryn och grovt mjöl enligt KN-nummer 1103, eller valsade kärnor och kärnor bearbetade till flingor eller pärlgryn enligt KN-nummer 1104 – – Pelletar enligt KN-nummer 1103 – – Groddar enligt KN-nummer 1104 – – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 19 90 – – Gluten enligt KN-nummer 2303 10 90 – – Annat	6,161 4,313 3,697 2,427 6,933 — 6,161

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt ⁽²⁾
1004 00 00	Havre	
	– Som används i obearbetad form	6,450
	– Som används i form av	
	– – Pelletar enligt KN-nummer 1103, eller pärlgryn enligt KN-nummer 1104	3,870
	– – Valsade kärnor eller kärnor bearbetade till flingor och skalade kärnor enligt KN-nummer 1104	5,805
	– – Groddar enligt KN-nummer 1104	2,427
	– – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 19 90	6,933
	– – Gluten enligt KN-nummer 2303 10 90	—
	– – Annan	6,450
1005 90 00	Majs	
	– Som används i obearbetad form	6,933
	– Som används i form av	
	– – Mjöl enligt KN-nummer 1102 20 10 och 1102 20 90	4,853
	– – Krossgryn och grovt mjöl enligt KN-nummer 1103, och valsade kärnor eller kärnor bearbetade till flingor enligt KN-nummer 1104	5,546
	– – Pelletar enligt KN-nummer 1103	4,160
	– – Skalade kärnor eller kärnor bearbetade till pärlgryn enligt KN-nummer 1104	6,240
	– – Groddar enligt KN-nummer 1104	2,427
	– – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 12 00	6,933
	– – Gluten enligt KN-nummer 2303 10 11	2,773
	– – Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾	6,933
	– – Annat ⁽²⁾	6,933
1006 20	Rundkornigt skalat ris	22,010
	Mellankornigt skalat ris	19,596
	Långkornigt skalat ris	19,596
ex 1006 30	Rundkornigt helt slipat ris	28,400
	Mellankornigt helt slipat ris	28,400
	Långkornigt helt slipat ris	28,400
1006 40 00	Brutet ris	
	– Som används i obearbetad form	6,400
	– Som används i form av	
	– – Mjöl enligt KN-nummer 1102 30, krossgryn och grovt mjöl eller pelletar enligt KN-nummer 1103	6,400
	– – Kärnor bearbetade till flingor enligt KN-nummer 1104 19 91	3,840
	– – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 19 10	6,400
	– – Annat	—
1007 00 90	Sorghum	6,161
1101 00	Finmalet mjöl av vete eller av blandsäd av vete och råg	
	– Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19	3,212
	– I alla andra fall	4,942
1102 10 00	Finmalet mjöl av råg	10,034
1103 11 10	Krossgryn och grovt mjöl av durumvete	
	– Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19	2,894
	– I alla andra fall	4,452
1103 11 90	Krossgryn av vanligt vete och spält	
	– Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19	3,212
	– I alla andra fall	4,942

(¹) Kvantiteterna av de delvis bearbetade produkter som används skall multipliceras, alltefter omständigheterna, med de koefficienter som anges i bilaga I till kommissionens den ändrade förordningen förordning (EEG) nr 1620/93 (EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29).

(²) Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr. 990/93 är uppfyllda.

(³) För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, får exportbidrag endast beviljas för glukossirapen.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 731/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 17.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 17.1 i rådets förordning (EEG) nr 804/68 föreskrivs att skillnaden mellan priserna i internationell handel för de produkter som förtecknas i artikel 1 a—e och g i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag. I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2296/94⁽³⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 804/68.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

I artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1222/94 föreskrivs att när exportbidragssatsen fastställs, bör hänsyn vid behov tas till de produktionsbidrag, stöd och andra åtgärder med motsvarande verkan, som i enlighet med förordningen om den gemensamma organisationen av marknaden för produkten i fråga, är tillämpliga i alla medlemsstater för de basprodukter som förtecknas i bilaga A till nämnda förordning eller för likställda produkter.

I artikel 11.1 i förordning (EEG) nr 804/68 föreskrivs att ett stöd skall utbetalas för gemenskapsproducerad skummjölk som bearbetas till kasein, om denna mjölk och det kasein som framställs av denna mjölk uppfyller vissa villkor som fastställs i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 987/68 av den 15 juli 1968 om allmänna bestämmelser för beviljande av stöd för skummjölk som

bearbetas till kasein eller kaseinater⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1435/90⁽⁵⁾.

I kommissionens förordning (EEG) nr 570/88 av den 16 februari 1988 om försäljning av smör till reducerat pris och beviljande av stöd för smör och koncentrerat smör som används vid framställning av bakverk, glass och andra livsmedel⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 455/95⁽⁷⁾, fastställs att smör och grädde till reducerat pris bör göras tillgängliga för industrier som framställer vissa produkter.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁸⁾ förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte i vissa situationer som uttömmande förtecknas i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i nämnda förordning. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i artikel 1 i förordning (EEG) nr 804/68, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 804/68, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.
2. Det fastställs inga exportbidragssatser för de produkter som avses i föregående punkt som inte förtecknas i bilagan till denna förordning.
3. Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas om de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 990/93 är uppfyllda.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 249, 24.9.1994, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT nr L 169, 18.7.1968, s. 6.

⁽⁵⁾ EGT nr L 138, 31.5.1990, s. 8.

⁽⁶⁾ EGT nr L 55, 1.3.1988, s. 31.

⁽⁷⁾ EGT nr L 46, 1.3.1995, s. 31.

⁽⁸⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

(ECU/100 kg)

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats
ex 0402 10 19	Mjölkpulver, spraytorkat, med en fetthalt lägre än 1,5 viktprocent och en vattenhalt lägre än 5 viktprocent (PG 2):	
	a) Vid export av varor enligt KN-nummer 3501	—
	b) Vid export av andra varor	70,28
ex 0402 21 19	Mjölkpulver, spraytorkat, med en fetthalt av 26 viktprocent och en vattenhalt lägre än 5 viktprocent (PG 3):	
	a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 570/88	56,76
	b) Vid export av andra varor	117,90
ex 0405 00	Smör med fetthalt av 82 viktprocent (PG 6):	
	a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 570/88	15,00
	b) Vid export av varor enligt KN-nummer 2106 90 98 som innehåller minst 40 viktprocent mjölkfett	167,25
	c) Vid export av andra varor	160,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 732/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 a och 19.7 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 19.1 och 19.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs, för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a, c, d, f och g i nämnda förordning, att ett exportbidrag får beviljas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till samma förordning. I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2296/94⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 1785/81.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁵⁾ förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte i vissa situationer som uttömmande förtecknas i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i nämnda förordning. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i artikel 1.1 och 1.2 i förordning (EEG) nr 1785/81, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 1785/81, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

2. Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 990/93 är uppfyllda.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT nr L 249, 24.9.1994, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

	— Bidragssats i ECU/100 kg —
Vitt socker:	41,14
Råsocker:	37,84
Sirap och andra lösningar av socker från sockerbeter eller sockerrör, utöver sirap och andra sockerlösningar som erhålls genom upplösning av vitt socker eller råsocker i fast form, innehållande minst 85 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstansen (inbegripet invertsocker beräknat som sackaros):	$41,14^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ eller
	den sats som fastställs ovan för 100 kg vitt socker eller råsocker som används vid upplösningen
För sirap och andra sockerlösningar som erhålls genom upplösning av vitt socker eller råsocker, även om upplösningen följs av inversion:	
Melass:	—
Isoglukos ⁽²⁾ :	41,14 ⁽³⁾

(¹) "S" avser i 100 kg sirap:

- innehållet av sackaros (inbegripet invertsocker beräknat som sackaros), om sirapen i fråga har en kemisk renhet som uppgår till minst 98 %,
- innehållet av extraherbart socker, om sirapen i fråga har en kemisk renhet som uppgår till minst 85 % men mindre än 98 %.

(²) Produkter som erhålls genom isomerisering av glukos, som innehåller minst 41 viktprocent fruktos beräknat på torrsubstansen och i vilka det sammanlagda innehållet av poly- och oligosackarider, inbegripet innehållet av di- eller trisackarider, beräknat på torrsubstansen, är högst 8,5 viktprocent.

(³) Bidragsbeloppet per 100 kg torrsubstans.

(⁴) Basbeloppet gäller inte för den produkt som anges i punkt 2 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT nr L 355, 5.12.1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 733/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar om licenser för förutfastställelse av exportbidrag för vissa produkter inom fjäderfäsektorn som inlämnats den 27 och den 28 mars 1995 kan godkännas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Kommissionens förordning (EG) nr 437/95 av den 28 februari 1995 om närmare bestämmelser för beviljande av ett särskilt bidrag för export av fjäderfäköttprodukter till vissa tredje länder⁽¹⁾, särskilt artikel 3 i denna,

med beaktande av följande:

Exportbidrag för fjäderfäkött fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 187/95⁽²⁾.

Genom förordning (EG) nr 437/95 fastställs att bidragen skall förutfastställas i kontrollsyrte.

Enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 437/95 kan sista dag för inlämnande av ansökningar om förutfastställelselicens

fastställas och de begärda kvantiteterna minskas när den totala kvantiteten överstiger 40 000 ton. De ansökningar om förutfastställelselicenser som inlämnats omfattar en kvantitet som helt kan tillgodoses.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Varje ansökan om förutfastställelse av exportbidrag som avser produkter som hänför sig till KN-numren 0207 21 10 och 0207 21 90 som anges i bilagan till förordning (EG) nr 187/95 och som exporteras enligt de villkor som anges i förordning (EG) nr 437/95 som inlämnats den 27 och 28 mars är helt tillgodosedda.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 30.

⁽²⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 72.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 734/95

av den 31 mars 1995

om tillfälligt upphävande av förutfastställelsen av exportbidrag för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördragetEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.7 första stycket i denna,med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 31 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga 2 till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽²⁾ senast ändrad genom förordning (EG) nr 2296/94⁽³⁾, särskilt artikel 5.3 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 13.7 första stycket i förordning (EEG) nr 1766/92, och artikel 5.3 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 föreskrivs möjligheten att tillfälligt upphäva förutfaststäl-

lelsen av exportbidraget för basprodukter som exporteras i form av vissa varor.

Situationen på vissa marknader kan göra det nödvändigt att anpassa exportbidragen. För att undvika att ansökningar om förutfastställelse av exportbidrag inlämnas i spekulativt syfte, bör ovannämnda förutfastställelse tillfälligt upphävas tills anpassningen träder i kraft.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förutfastställelse av exportbidrag för durumvete som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 upphävs tillfälligt.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.⁽³⁾ EGT nr L 249, 24.9.1994, s. 9.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 735/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av de bidrag som skall läggas till importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl och malt

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 12.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

De bidrag som skall läggas till avgifterna för spannmål och malt fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1938/94⁽⁴⁾ och i de därpå följande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall fungera normalt, bör den representativa marknadskurs, som avseende

flytande valutor fastställs under referensperioden från och med den 30 mars 1995, användas för att beräkna avgifterna.

På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans bör de bidrag som för närvarande är i kraft, och som skall läggas till avgifterna, ändras till de belopp som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De bidrag som skall läggas till de förutfastställda importavgifterna avseende de produkter som anges i artikel 1.1 a—c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 39.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av tilläggspremierna till importavgifterna på spannmål, mjöl och malt

A. Spannmål och mjöl

(ECU/ton)

KN-nummer	Nuvarande 4	Första perioden 5	Andra perioden 6	Tredje perioden 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	1,96	1,95	1,52
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 15	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-nummer	Nuvarande 4	Första perioden 5	Andra perioden 6	Tredje perioden 7	Fjärde perioden 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 736/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av stödet för bomull

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt punkterna 3 och 10 i protokoll 4 om bomull som utgör bilaga till denna och är ändrat genom Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt protokoll 14 som utgör bilaga till den, samt av kommissionens förordning (EEG) nr 4006/87 ⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2169/81 av den 27 juli 1981 om fastställande av de allmänna reglerna för systemet med stöd till bomull ⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1554/93 ⁽³⁾, särskilt artikel 5.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Beloppet för det tilläggsstöd som avses i artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 2169/81 fastställdes i kommissionens

förordning (EG) nr 195/95 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 700/95 ⁽⁵⁾.

Tillämpningen av bestämmelserna i förordning (EG) nr 195/95 på de uppgifter som kommissionen för närvarande har tillgång till innebär att det nu gällande stödbeloppet bör ändras i enlighet med artikel 1 i den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det stöd för orensad bomull som föreskrivs i artikel 5 i förordning (EEG) nr 2169/81 skall vara 50,703 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 377, 31.12.1987, s. 49.

⁽²⁾ EGT nr L 211, 31.7.1981, s. 2.

⁽³⁾ EGT nr L 154, 25.6.1993, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 109.

⁽⁵⁾ EGT nr L 71, 31.3.1995, s. 72.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 737/95

av den 30 mars 1995

om upphörande av fiske efter liten hälleflundra med fartyg som för en medlemsstats flagg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken⁽¹⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EG) nr 3377/94 av den 20 december 1994 om fördelning för perioden till och med den 31 mars 1995 av vissa fångstkvoter mellan medlemsstaterna för fartyg som bedriver fiske inom Norges exklusiva ekonomiska zon och fiskezonen omkring Jan Mayen⁽²⁾ fastställs kvoter för liten hälleflundra för 1995.

För att säkerställa att bestämmelserna följs vad gäller kvantitativa begränsningar för fångster av bestånd som omfattas av kvoter, måste kommissionen fastställa den tidpunkt då fångster gjorda av fartyg som för en medlemsstats flagg skall anses ha förbrukat den tilldelade kvoten.

Enligt de uppgifter som kommissionen fått har de fångster av liten hälleflundra i farvatten som omfattas av ICES-områdena I, II a och b (norska farvatten norr om 62° N) som gjorts av fartyg som för en medlemsstats flagg

eller är registrerade i en medlemsstat uppnått den kvot som tilldelats för 1995.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Fångster av liten hälleflundra i farvatten som omfattas av ICES-områdena I, II a och b (norska farvatten norr om 62° N) som gjorts av fartyg som för en medlemsstats flagg eller är registrerade i en medlemsstat anses ha förbrukat den kvot för 1995 som tilldelats gemenskapen.

Fiske efter liten hälleflundra i farvatten som omfattas av ICES-områdena I, II a och b (norska farvatten norr om 62° N) med fartyg som för en medlemsstats flagg eller är registrerade i en medlemsstat är förbjudet, liksom förvaring ombord, omlastning och landning av sådana bestånd som fångas av de fartyg som nämns ovan efter den tidpunkt då denna förordning träder i kraft.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 363, 31.12.1994, s. 122.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 738/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av delbetalningar avseende produktionsavgifter inom sockersektorn för regleringsåret 1994/1995

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95⁽²⁾, särskilt artikel 28.8 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 1443/82 av den 8 juni 1982 om tillämpningsföreskrifter för kvotssystemet inom sockersektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 392/94⁽⁴⁾ skall de enhetsbelopp som tillverkare av socker, isoglukos och inulinsirap skall erlägga som delbetalningar avseende produktionsavgifter för pågående regleringsår, fastställas före den 1 april och uppbörd skall ske före påföljande 1 juni. En uppskattning av basproduktionsavgiften och B-avgiften i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 1443/82 ger ett belopp som med 60 % överstiger de maximibelopp som anges i artikel 28. stycke 3, 4 och 5 i förordning (EEG) nr 1785/81. Enligt artikel 6 i förordning (EEG) nr 1443/82 bör i detta fall enhetsbeloppen för socker och inulinsirap fastställas till 50 % av maximibeloppen ifråga och vad gäller isoglukos bör enhetsbeloppet för delbetalningen fastställas till 40 % av det uppskattade enhetsbeloppet för basproduktionsavgiften för socker.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsbelopp som avses i artikel 5.1 b i förordning (EEG) nr 1443/82 skall för regleringsåret 1994/95 fastställas till:

- a) 0,632 ecu per 100 kilo vitsocker som delbetalning för basproduktionsavgiften för A-socker och B-socker.
- b) 11,848 ecu per 100 kilo vitsocker som delbetalning för B-avgiften för B-socker.
- c) 0,506 ecu per 100 kilo torrämne som delbetalning för basproduktionsavgiften för A- respektive B-isoglukos.
- d) 0,632 ecu per 100 kilo torrämnesekvivalent — socker/isoglukos som delbetalning för basproduktionsavgiften för A-inulinsirap och B-inulinsirap.
- e) 11,848 ecu per 100 kilo torrämnesekvivalent — socker/isoglukos som delbetalning för B-avgiften för B-inulinsirap.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 158, 9.6.1982, s. 17.

⁽⁴⁾ EGT nr L 53, 24.2.1994, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 739/95

av den 31 mars 1995

om inledande av en enkel anbudsinfordran för försäljning av vinalkohol avsedd för användning inom bränslesektor i Sverige

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3877/88 av den 12 december 1988 om allmänna bestämmelser om avsättning av alkohol som framställs vid destillationsåtgärder enligt artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av interventionsorganen⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 377/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3152/94⁽⁴⁾, fastställs närmare bestämmelser om avsättning av alkohol som framställs vid destillationsåtgärder enligt artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av interventionsorganen.

På grund av kostnaderna för lagerhållningen av alkoholen är det lämpligt att inleda försäljning genom enkla anbudsinfordringar av vinalkohol som framställts vid destillationsåtgärder enligt artikel 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av det spanska interventionsorganet.

Det är lämpligt att ordna en försäljning av vinalkohol endast till Sverige med avsedd användning som motorbränsle inom sektorn för kollektivtrafik då den svenska produktionskapaciteten för alkohol avsedd som bränsle för närvarande är begränsad.

Denna avsättning kan knappast störa handeln på de traditionella marknaderna för alkohol eftersom vinalkohol i förevarande fall inte ersätts av teknisk sprit utan av alkohol framställd av förnybara råvaror.

Upprätthållandet av fastställd destination och av slutligt användningsområde garanteras av behörig kontrollmyndighet i respektive medlemsstat enligt artikel 37 i förordning (EEG) nr 377/93, av ett internationellt företag som kontrollerar en riktig verkställighet av anbudsinfordran, av

en denaturering av alkoholen enligt anvisningar från svenska myndigheter liksom av en finansiell säkerhet som skall frisläppas för betalning allteftersom skriftliga bevis för destination och användning av avhämtad alkohol inkommer.

De offetpriser som uttrycks i ecu/hl och som anges i anbudsinfordringar för vinalkohol bör ta hänsyn till alla förändringar i den agromonetära ordning som införts genom förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁵⁾ i fråga om den beräkningsenhet och den omräkningskurs som skall tillämpas inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken senast ändrad genom förordning (EEG) nr 150/95⁽⁶⁾.

I kommissionens förordning (EG) nr 2192/93⁽⁷⁾ om vissa avgörande händelser för jordbruksomräkningskurserna inom vinsektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 377/93 fastställs vilka jordbruksomräkningskurser som skall användas för att räkna om de betalningar och säkerheter som föreskrivs i samband med enkla anbudsinfordringar till nationell valuta.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Försäljning skall ske genom enkel anbudsinfordran nr 173/95/EG till en total kvantitet av 50 000 hl alkohol framställd genom destillation enligt artikel 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av det spanska interventionsorganet.
2. Alkoholen till försäljning skall användas uteslutande som motorbränsle inom sektorn för kollektivtrafik.
3. Alkoholen skall denatureras i Sverige enligt anvisningar fastställda av svenska myndigheter.

Artikel 2

De berörda behållarnas placering och referensnummer, vilken kvantitet alkohol som finns i varje behållare, alkoholhalt och alkoholens egenskaper, samt vissa särskilda villkor anges i bilaga.

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 346, 15.12.1988, s. 7.

⁽³⁾ EGT nr L 43, 20.2.1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT nr L 332, 22.12.1994, s. 34.

⁽⁵⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 196, 5.8.1993, s. 19.

Artikel 3

1. Försäljning sker enligt vad som anges i artiklarna 13–18 och 30–38 i förordning (EEG) nr 377/93.
2. Trots artikel 18.2 i förordning (EEG) nr 377/93 skall den anbudsgivare som tilldelats kontraktet betala för den mängd alkohol som omfattas av anbudet samt stå för risker för stöld, svinn och förstörelse liksom för kostnader i samband med lagring av den alkohol som omfattas av denna förordning, senast den 26 juni 1995.
3. Trots artikel 18.6 i förordning (EEG) nr 377/93 skall användningen av den tilldelade alkoholen vara avslutad senast den 31 december 1996.

Artikel 4

1. Beloppet för uppfyllelsesäkerheten uppgår till 36,23 ecu per hektoliter alkohol uttryckt som 100 volymprocent och beräknat för den totala försäljningsmängden.
2. Uppfyllelsesäkerheten skall frisläppas på begäran från berört interventionsorgan för avhämtad kvantitet då bevis lämnas ved gäller destination och användningsområde för denna kvantitet alkohol enligt bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2220/85⁽¹⁾.

Artikel 5

1. Innan den tilldelade alkoholen avhämtas skall interventionsorganet och den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt ta ett referensstickprov och analysera detta för att fastställa alkoholhalten uttryckt som volymprocent för alkoholen i fråga.

Om slutresultatet av stickprovsanalysen visar att det finns en skillnad mellan den alkoholhalt uttryckt som volymprocent hos den alkohol som skall avhämtas och den minsta alkoholhalt uttryckt som volymprocent som anges i anbudsinfordran, skall följande bestämmelser tillämpas:

- i) Interventionsorganet skall samma dag meddela kommissionen detta i enlighet med bilaga II, samt lagerhållaren och den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

- ii) Den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt kan
 - gå med på att ta över partiet med dess konstaterade egenskaper, under förutsättning att kommissionen går med på detta, eller
 - vägra att ta över partiet i fråga.

I båda fallen skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt samma dag meddela interventionsorganet och kommissionen detta i enlighet med bilaga III.

När detta har fullgjorts skall anbudsgivaren om han vägrar att ta över partiet i fråga, omedelbart befrias från sina åtaganden angående detta parti.

2. Om anbudsgivaren vägrar att ta över varorna i enlighet med punkt 1, skall interventionsorganet utan extra kostnad inom åtta dagar förse honom med en annan kvantitet alkohol av den föreskrivna kvaliteten.

3. Om avhämtningen av alkoholen försenas mer än fem arbetsdagar från den dag då den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt accepterade det parti som skall avhämtas av skäl som kan tillskrivas interventionsorganet skall medlemsstaten vara ansvarig för den ekonomiska ersättningen.

Artikel 6

Trots artikel 36,2 första stycket i förordning (EEG) nr 377/93 får den alkohol som finns i de behållare, som angavs i meddelandet från medlemsstaterna i enlighet med artikel 36 i förordning (EEG) nr 377/93 och som omfattas av den anbudsinfordran som anges i artikel 1 i den här förordningen, bytas ut av det interventionsorgan som innehar alkoholen i fråga efter överenskommelse med kommissionen, eller blandas med annan alkohol som levereras till interventionsorganet till dess att en uttagsorder utfärdats för den alkoholen, särskilt av logistiska skäl.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

(¹) EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

BILAGA I

ENKEL ANBUDSINFORDRAN Nr 173/95 EG

I. Lagringsort, volym och egenskaper för den alkohol som utbjuds till försäljning

Medlemsstat	Lagringsort	Behållarnas referensnummer	Volym i hl alkohol 100 % vol.	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87	Typ av alkohol
SPANIEN	Tarancón	C-3	23 210	39	Neutral
	Tarancón	D-3	26 790	39	Neutral
	summa		50 000		

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet och mot betalning av 2,415 ecu/l eller motsvarande belopp i spanska pesetas, erhålla prov av den alkohol som utbjuds till försäljning. Dessa prover skall tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som erbjuds till försäljning skall endast användas som motorbränsle i sektorn för kollektivtrafik i Sverige.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnader i samband med detta skall betalas av den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

III. Inlämnande av anbud

1. Anbud skall inlämnas för en kvantitet på 50 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

Anbud på en mindre kvantitet skall inte godtas.

2. Anbudet skall antingen

— lämnas in per rekommenderat brev till Europeiska gemenskapernas kommission, rue de la Loi/Westraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— lämnas in mot mottagningsbevis i receptionen i byggnaden "Loi 120", Europeiska gemenskapernas kommission, rue de la Loi/Westraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.

3. Anbudet skall lämnas in i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud för enkel anbudsinfördran nr 173/95 EG — Alkohol GD VI (enhet E/2) — Får endast öppnas på gruppens sammanträde" och detta kuvert skall i sin tur ligga i ett kuvert adresserat till kommissionen.

4. Anbudet skall vara kommissionen tillhanda senast den 20.4.1995 kl. 12.00 (Brysselstid).

5. Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt

a) en hänvisning till enkel anbudsinfördran nr 173/95 EG,

b) det budna priset i ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent,

c) alla de åtaganden och försäkringar som anges i artikel 31 i förordning (EEG) nr 377/93.

6. Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerheten har ställts från följande interventionsorgan:

— SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel: 347 65 00; telex: 23 427 SENPA; fax: 521 98 32).

Denna säkerhet skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

IV. Tilldelning

Inom 20 dagar efter den dag då han mottagit kommissionens beslut om tilldelning av partiet i fråga skall anbudsgivaren framlägga bevis på att en uppfyllande säkerhet har ställts på 36,23 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent till det berörda interventionsorganet.

BILAGA II

De enda telex- och faxnummer i Bryssel som skall användas är följande:

GD VI/E/2 (att. MM. Chiappone/Van der Stappen):

- Telex: 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (grekiska bokstäver)
- Fax: +32 2 295 92 52

BILAGA III

Meddelande om vägran eller godkännande av partier inom ramen för den enkla anbudsinfordran för export av vinalkohol som inleds genom förordning (EG) nr 739/95

- Namn på den anbudsgivare som tilldelats kontrakt:
- Datum för tilldelning av kontrakt:
- Datum för anbudsgivarens vägran eller godkännande av partiet:

Parti nr	Kvantitet i hl	Alkoholens lagringsort	Motivering av vägran eller godkännande av övertagande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 740/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av produktionsbidraget för vitsocker som används inom den kemiska industrin

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95⁽²⁾, särskilt artikel 9.6 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artikel 9.3 i förordning (EEG) nr 1785/81 får det beslutas att bevilja produktionsbidrag för de produkter som anges i artikel 1.1 a och f och för den sirap som räknas upp i artikel 1.1 d i samma förordning och som används för framställning av vissa produkter i den kemiska industrin, under förutsättning att bestämmelserna i artikel 9.2 i fördraget uppfylls.

I rådets förordning (EEG) nr 1010/86 av den 25 mars 1986 om allmänna bestämmelser för produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används inom den kemiska industrin⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EEG) nr 464/91⁽⁴⁾, fastställs de ramar inom vilka produktionsbidrag får fastställas och anges de kemiska produkter vars framställning gör det möjligt att bevilja ett produktionsbidrag för de basprodukter som används vid framställningen. I artiklarna 5, 6 och 7 i förordning (EEG) nr 1010/86 föreskrivs att det produktionsbidrag som beviljas för råsocker, sackarossirap och obearbetad isoglukos skall beräknas på det bidrag som fastställs för vitsocker enligt en särskild beräkningsmetod för var och en av dessa basprodukter.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1729/78 av den 24 juli 1978 om tillämpningsföreskrifter för produktionsbi-

draget för socker som används inom den kemiska industrin⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 464/91, anges den metod som skall användas för att fastställa produktionsbidraget. I artikel 1 i förordning (EEG) nr 1729/78 föreskrivs att produktionsbidraget för vitsocker skall fastställas med tre månaders intervall för de perioder som börjar den 1 juli, 1 oktober, 1 januari och 1 april. Tillämpningen av ovan nämnda metod inbegriper fastställandet av det produktionsbidrag som avses i artikel 1 för den period som avses i samma artikel.

Den ändring av definitionen av vitsocker och råsocker som avses i artikel 1.2 a och b i förordning (EEG) nr 1785/81 har till följd att aromatiserat socker eller socker som innehåller färgämnen eller andra tillsatser inte längre anses omfattas av dessa definitioner utan betraktas som "övrigt socker". I artikel 1 i förordning (EEG) nr 1010/86 föreskrivs att sådant socker skall berättiga till produktionsbidrag som basprodukt. En beräkningsmetod baserad på sackarosinnehållet bör föreskrivas för fastställandet av det tillämpliga produktionsbidraget för dessa produkter.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det produktionsbidrag per 100 kg vitsocker som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 1010/86 skall vara 32,765 ecu för kvartalet 1 april – 31 juni 1994.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT nr L 54, 28.2.1991, s. 22.

⁽⁵⁾ EGT nr L 201, 25.7.1978, s. 26.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 741/95**av den 31 mars 1995****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 553/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uru-

guayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 56, 14.3.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ECU/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 20	052	63,0
	204	89,4
	212	95,9
	624	171,7
	999	105,0
0707 00 15	052	100,7
	053	166,9
	066	96,0
	068	73,4
	204	51,1
	624	207,3
	999	115,9
0709 90 75	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17. 12. 1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 742/95
av den 31 mars 1995
om fastställande av importavgifter för ris och brutet ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 833/87 av den 23 mars 1987 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3877/86 om import av långkornigt aromatiskt ris av sorten Basmati som hänför sig till KN-nummer 1006 10, 1006 20 och 1006 30⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 674/91⁽³⁾, särskilt artikel 8 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifter för ris och brutet ris har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 178/95⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 646/95⁽⁵⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importavgifterna för de i artikel 1.1 a och b i förordning (EEG) nr 1418/76 angivna produkterna skall vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 80, 24.3.1987, s. 20.

⁽³⁾ EGT nr L 75, 21.3.1991, s. 29.

⁽⁴⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 52.

⁽⁵⁾ EGT nr L 67, 25.3.1995, s. 28.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av importavgifter för ris och brutet ris

(ECU/ton)

KN-nummer	Importavgifter (*)		
	Ordningen i förordning (EEG) nr 3877/86 (2)	AVS Bangladesh (1) (3) (4)	Tredje land (med undantag av Bangladesh) (5)
1006 10 21	—	186,53	381,77
1006 10 23	—	192,35	393,40
1006 10 25	—	192,35	393,40
1006 10 27	295,05	192,35	393,40
1006 10 92	—	186,53	381,77
1006 10 94	—	192,35	393,40
1006 10 96	—	192,35	393,40
1006 10 98	295,05	192,35	393,40
1006 20 11	—	234,25	477,22
1006 20 13	—	241,53	491,76
1006 20 15	—	241,53	491,76
1006 20 17	368,82	241,53	491,76
1006 20 92	—	234,25	477,22
1006 20 94	—	241,53	491,76
1006 20 96	—	241,53	491,76
1006 20 98	368,82	241,53	491,76
1006 30 21	—	288,60	606,00
1006 30 23	—	337,89	704,49
1006 30 25	—	337,89	704,49
1006 30 27	528,37	337,89	704,49
1006 30 42	—	288,60	606,00
1006 30 44	—	337,89	704,49
1006 30 46	—	337,89	704,49
1006 30 48	528,37	337,89	704,49
1006 30 61	—	307,78	645,39
1006 30 63	—	362,70	755,22
1006 30 65	—	362,70	755,22
1006 30 67	566,42	362,70	755,22
1006 30 92	—	307,78	645,39
1006 30 94	—	362,70	755,22
1006 30 96	—	362,70	755,22
1006 30 98	566,42	362,70	755,22
1006 40 00	—	67,48	142,21

(1) Om inte annat följer av tillämpningen av bestämmelserna i artiklarna 12 och 13 i förordning (EEG) nr 715/90.

(2) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tas ingen importavgift ut för produkter med ursprung i AVS-staterna som importeras direkt till det utomeuropeiska franska departementet Réunion.

(3) Importavgiften för ris vid införsel till det utomeuropeiska franska departementet Réunion anges i artikel 11a i förordning (EEG) nr 1418/76.

(4) Importavgiften för ris, med undantag av brutet ris (KN-nr 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh tillämpas i enlighet med den ordning som fastställts i förordningarna (EEG) nr 3491/90 och (EEG) nr 862/91.

(5) Importavgiften för ris av långkornig aromatisk Basmatisort tillämpas i enlighet med den ordning som fastställts i förordning (EEG) nr 3877/86 med ändringar.

(6) För produkter med ursprung i ULT tas inte ut någon importavgift i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG med ändringar.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 743/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 16.8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för vitsocker och råsocker fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 706/95 ⁽⁶⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94 på de uppgifter som

kommissionen har tillgång till medför att de nu gällande importavgifterna bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

För att möjliggöra avgiftsförfarandenas normala funktion bör den representativa marknadskurs som fastställs under referensperioden från och med den 30 mars 1995 användas för att beräkna importavgifterna vad gäller flytande valutor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som avses i artikel 16.1 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen med avseende på vitsocker och på råsocker av standardkvalitet.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 88.

⁽⁶⁾ EGT nr L 71, 31.3.1995, s. 93.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

(ECU/100 kg)

KN-nummer	Importavgift ^(?)
1701 11 10	37,51 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,51 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,51 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,51 ⁽¹⁾
1701 91 00	48,78
1701 99 10	48,78
1701 99 90	48,78 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Den tillämpliga importavgiften beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 2 eller 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 837/68 (EGT nr L 151, 30.6.1968, s. 42), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1428/78 (EGT nr L 171, 28.6.1978, s. 34).

⁽²⁾ I enlighet med artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 är detta belopp även tillämpligt på socker som framställts av vitsocker och råsocker och som innehåller andra tillsatser än arom- och färgämnen.

⁽³⁾ Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 744/95

av den 31 mars 1995

om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artiklarna 10.5 och 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl av vete och råg samt krossgryn och grovt mjöl av vete fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 502/95⁽⁴⁾ och i de därpå följande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall kunna fungera normalt, bör den representativa marknadskurs som

avseende flytande valutor fastställs under referensperioden från och med den 30 mars 1995, användas för att beräkna avgifterna.

Till följd av att de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 502/95 tillämpas på de av dagens offertpriser och prisnoteringar som kommissionen känner till, bör de avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importavgifterna för de produkter som anges i artikel 1.1 a—c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 50, 7.3.1995, s. 15.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

(ECU/ton)

KN-nr	Tredje land (*)
0709 90 60	115,17 (*) (*)
0712 90 19	115,17 (*) (*)
1001 10 00	57,96 (*) (*) ⁽¹¹⁾
1001 90 91	108,63
1001 90 99	108,63 (*) ⁽¹¹⁾
1002 00 00	140,53 (*)
1003 00 10	111,92
1003 00 90	111,92 (*)
1004 00 00	121,69
1005 10 90	115,17 (*) (*)
1005 90 00	115,17 (*) (*)
1007 00 90	116,44 (*)
1008 10 00	56,96 (*)
1008 20 00	65,55 (*) (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	0
1101 00 11	197,76 (*)
1101 00 15	197,76 (*)
1101 00 90	197,76 (*)
1102 10 00	242,42
1103 11 10	131,41
1103 11 90	224,97
1107 10 11	206,50
1107 10 19	157,62
1107 10 91	212,36 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	161,99 (*)
1107 20 00	186,62 ⁽¹⁰⁾

(*) Då durumvete med ursprung i Marocko transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(?) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tillämpas avgifterna inte på produkter med ursprung i AVS-stater som importeras direkt till de franska utomeuropeiska departementen.

(*) Då majs med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, nedsätts avgiften med 2,186 ecu/ton.

(*) Då hirs och sorghum med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, tas en avgift ut i enlighet med förordning (EEG) nr 715/90.

(*) Då durumvete och kanariefrö som är producerat i Turkiet transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(*) Den avgift, som tas ut vid import av råg som är producerad i Turkiet, och som transporteras direkt från det landet till gemenskapen, fastställs i rådets förordning (EEG) nr 1180/77 (EGT nr L 142, 9.6.1977, s. 10), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1902/92 (EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 3), och kommissionens förordning (EEG) nr 2622/71 (EGT nr L 271, 10.12.1971, s. 22), ändrad genom förordning (EEG) nr 560/91 (EGT nr L 62, 8.3.1991, s. 26).

(?) Den avgift som tillämpas på råg skall tas ut vid import av den produkt som omfattas av KN-nr 1008 90 10 (triticale).

(*) Ingen avgift tas ut för produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

(*) Produkter vilka klassificeras enligt detta nummer, som importeras inom ramen för de avtal som slutits mellan Polen och Ungern och gemenskapen och inom ramen för de interimsavtal som slutits mellan Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien och gemenskapen, och för vilka ett certifikat EUR 1 uppvisas, utfärdat enligt de villkor som föreskrivs i förordning (EG) nr 121/94 och (EG) nr 335/94, skall omfattas av de avgifter som anges i bilagorna till nämnda förordningar.

(10) I enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1180/77 nedsätts denna avgift med 6,569 ecu per ton för produkter med ursprung i Turkiet.

(11) Avgiften för de produkter vilka klassificeras enligt dessa nummer, som fastställs inom ramen för förordning (EG) nr 774/94, begränsas i enlighet med de villkor som föreskrivs i denna förordning.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 745/95

av den 31 mars 1995

om ändring av importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽²⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 12.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 705/95⁽⁵⁾.

Den avgift för basprodukter som senast fastställdes skiljer sig från avgiften i medeltal med mer än 3,02 ecu per ton basprodukt. I enlighet med artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1579/74⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1740/78⁽⁷⁾, måste de avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som tas ut för bearbetade produkter av spannmål och ris och som omfattas av kommissionens förordning (EEG) nr 1620/93⁽⁸⁾ ändrad genom förordning (EG) nr 438/95⁽⁹⁾, och fastställs i bilagan till förordning (EG) nr 705/95 ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 71, 31.3.1995, s. 89.

⁽⁶⁾ EGT nr L 168, 25.6.1974, s. 7.

⁽⁷⁾ EGT nr L 202, 26.7.1978, s. 8.

⁽⁸⁾ EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29.

⁽⁹⁾ EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 32.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 31 mars 1995 om ändring av importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris

(ECU/ton)

KN-nr	Importavgifter (*)	
	AVS-stater	Tredjeland (utom AVS-stater)
1102 20 10	207,20	214,49
1102 20 90	117,41	121,05
1103 13 10	207,20	214,49
1103 13 90	117,41	121,05
1103 21 00	194,60	201,89
1103 29 40	207,20	214,49
1104 19 10	194,60	201,89
1104 19 50	207,20	214,49
1104 23 10	184,18	187,82
1104 23 30	184,18	187,82
1104 23 90	117,41	121,05
1104 23 99	117,41	121,05
1104 29 11	143,79	147,43
1104 29 31	172,98	176,62
1104 29 51	110,27	113,91
1104 29 81	110,27	113,91
1104 30 10	81,08	88,37
1104 30 90	86,33	93,62
1106 20 90	181,70 (?)	210,14
1108 11 00	237,84	262,65
1108 12 00	185,33	210,14
1108 13 00	185,33	210,14
1108 14 00	92,66	210,14
1108 19 90	92,66 (?)	210,14
1109 00 00	432,44	651,41
1702 30 51	241,73	358,52
1702 30 59	185,33	265,62
1702 30 91	241,73	358,52
1702 30 99	185,33	265,62
1702 40 90	185,33	265,62
1702 90 50	185,33	265,62
1702 90 75	253,24	370,03
1702 90 79	176,12	256,41
2106 90 55	185,33	265,62
2303 10 11	230,22	449,19

(?) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 skall importavgiften inte tas ut för följande produkter med ursprung i länderna i Afrika, Västindien och Stilla havet:

- Produkter enligt KN-nr ur 0714 10 91.
- Produkter enligt KN-nr 0714 90 11 och arrowrot enligt KN-nr 0714 90 19.
- Mjöl av arrowrot enligt KN-nr 1106 20.
- Stärkelse av arrowrot enligt KN-nr 1108 19 90

(*) Ingen importavgift tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 mars 1995

om avslutande av antidumpingsförfarandet för import av färgtelevisionsapparater med ursprung i Turkiet

(95/92/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2423/88 av den 11 juli 1988 om skydd mot dumpad eller subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska ekonomiska gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 522/94 ⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna,

efter samråd med den rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande:

A. FÖRFARANDE

- (1) I november 1992 annonserade kommissionen i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* ⁽³⁾ om påbörjandet av ett antidumpningsförfarande för import till gemenskapen av färgtelevisionsapparater (nedan kallade FTV) som exporteras från eller har sitt ursprung i Malaysia, Folkrepubliken Kina, Republiken Korea, Singapore, Thailand och Turkiet samt påbörjade en undersökning.

Förfarandet påbörjades, till följd av ett klagomål från "Society for Coherent Antidumping Norms" (SCAN), på de producenters vägnar vars sammanlagda produktion av FTV ansågs utgöra en större del av gemenskapens produktion av dessa televi-sionsapparater.

Klagomålet innehöll bevis på dumping av denna produkt med ursprung i eller exporterad från de länder som anges ovan och på väsentlig skada som ett resultat av detta, vilket ansågs vara tillräcklig grund för att påbörja ett förfarande med avseende på dessa länder.

- (2) Kommissionen tillkännagav detta för de producenter, exportörer och importörer som man visste var berörda, representanter för exportländerna och den klagande, och tillfälle gavs för de berörda parterna att avge skriftligt yttrande och att begära muntligt samråd.
- (3) Dumpingsundersökningen pågick under tiden 1 juli 1991 — 30 juni 1992.
- (4) Flera parter inklusive de turkiska myndigheterna yttrade sig skriftligt och de som så begärde beviljades muntligt samråd.
- (5) Kommissionen begärde och kontrollerade all information som bedömdes vara nödvändig för att preliminärt fastställa dumpning och skada.

⁽¹⁾ EGT nr L 209, 2.8.1988, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 66, 10.3.1994, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr C 307, 25.11.1992, s. 4.

B. PRELIMINÄRT BESLUT FÖR TURKIET

- (6) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2376/94⁽¹⁾ infördes en preliminär antidumpnings-tull på import till gemenskapen av FTV med ursprung i alla ovanstående länder med undantag för Turkiet. På det stadiet drogs preliminärt slutsatsen att det inte fanns tillräckliga förutsättningar för preliminära åtgärder mot Turkiet. Skälen till denna slutsats angavs i punkterna 31, 93, 98, 99 och 139 i ingressen i ovannämnda förordning.

C. SENARE FÖRFARANDE

- (7) Inga nya bevis eller skäl har framkommit som skulle kunna motivera en ändring av kommissionens ställningstagande sedan de preliminära åtgärderna infördes.

D. AVSLUTANDE AV FÖRFARANDET FÖR TURKIET

- (8) Kommissionen anser därför att ett avslutande av förfarandet för import av FTV med ursprung i Turkiet är motiverat.
- (9) De klagande och andra berörda intresserade parter har informerats om kommissionens avsikt att avsluta förfarandet med avseende på import av FTV

med ursprung i Turkiet och har inte motsatt sig detta.

- (10) Den rådgivande kommittén har inte gjort några invändningar mot avslutandet av förfarandet med avseende på import av FTV med ursprung i Turkiet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.*Enda artikel*

Antidumpningsförfarandet med avseende på import av färgtelevisionsapparater med ursprung i Turkiet som omfattas av KN-nummer ex 8528 10 52, 8528 10 54, 8528 10 56, och, 8528 10 58, ex 8528 10 62, 8528 10 66, 8528 10 72 och 8528 10 76 avslutas härmed.

Utfärdat i Bryssel den 20 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 255, 1.10.1994, s. 50.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 24 mars 1995

ändring av kommissionens beslut 92/452/EEG om upprättande av en förteckning över embryosamlingsgrupper som godkänts i tredje land för export av embryon från nötkreatur till gemenskapen

(Text av betydelse för EES)

(95/93/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/556/EEG av den 25 september 1989 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och import från tredje land av embryon från tamdjur av nötkreatur⁽¹⁾, senast ändrad genom rådets beslut 94/113/EG⁽²⁾, särskilt artikel 8 i detta, och

med beaktande av följande:

I kommissionens beslut 92/452/EEG⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 94/737/EG⁽⁴⁾ upprättas en förteckning över

embryosamlingsgrupper som godkänts i tredje land för export av embryon från tamdjur av nötkreatur till gemenskapen.

De behöriga myndigheterna i USA har översänt tillägg till sin gruppförteckning.

Det är nu nödvändigt att ändra förteckningen över godkända grupper för USA.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I del 3 i bilagan till beslut 92/452/EEG skall följande embryosamlingsgrupper läggas till:

94OH077 E7	Select Embryos Inc. 11555 US 42 Plain City, Ohio	Dr Ronald F. Rohde
94MN076 E608	Trans Ova Genetics RR1, Box 144A Sioux Centre, Iowa	Dr Doug K. Lain
94WI078 E845	Dairyland Veterinary Service SC 310 Main Street Casco, Wisconsin	Dr Michael Staudinger ⁵

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 24 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 302, 10.10.1989, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 53, 24.2.1994, s. 23.

⁽³⁾ EGT nr L 250, 29.8.1992, s. 40.

⁽⁴⁾ EGT nr L 294, 15.11.1994, s. 37.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 24 mars 1995

om upprättande av en förteckning över godkända stationer för insamling av sperma vid export till Gemenskapen av sperma från tamsvin från vissa tredje länder

(Text av betydelse för EES)

(95/94/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/429/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av sperma från tamdjur av svin⁽¹⁾, ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 8 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens beslut 93/160/EEG⁽²⁾, ändrat genom beslut 94/453/EG⁽³⁾, fastställs en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna medger import av sperma från tamdjur av svin.

Schweiz finns med på denna förteckning och veterinärmyndigheterna där har översänt en förteckning över godkända stationer för insamling av sperma vid export till Gemenskapen av sperma från tamsvin.

Kommissionen är förvissad om att den station som har godkänts av det tredje land som avses i detta beslut uppfyller kraven i direktiv 90/429/EEG och kan därför tas upp på en förteckning över godkända stationer för insamling av sperma vid export till Gemenskapen av sperma från tamsvin.

Det är nödvändigt att regelbundet granska detta beslut och ändra det i enlighet med nya uppgifter i förekommande fall.

Dessutom kommer kontroller på platsen att göras av Gemenskapen för att säkerställa att direktiv 90/429/EEG tillämpas enhetligt, särskilt med avseende på den veterinära övervakningen av produktionssystemen för sperma, de veterinära myndigheternas befogenheter och den övervakning som stationerna omfattas av.

Åtgärderna i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De stationer för insamling av sperma som anges i bilagan är godkända för export till Gemenskapen av sperma från tamsvin.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 24 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 62.

⁽²⁾ EGT nr L 67, 19.3.1993, s. 27.

⁽³⁾ EGT nr L 187, 22.7.1994, s. 11.

BILAGA*Del 1*

SCHWEIZ: Suissem
Schweiz. Schweinesperma AG
Schaubern
6213 Knutwil
Godkännandekod: CH-AI-3S
